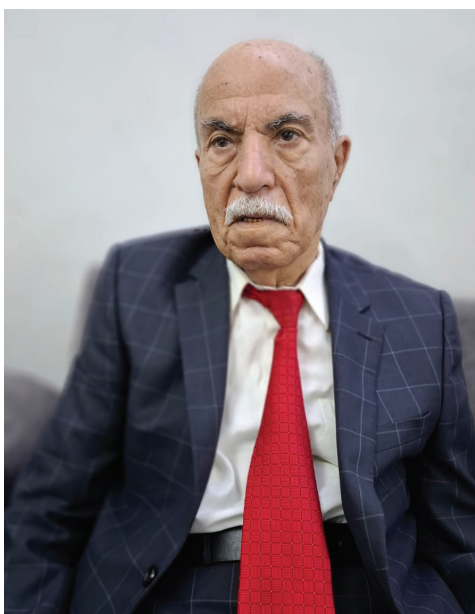




* خەلیل مۆراد خان عەلی، کە بە خەلیل مۆراد وەندی ناسراوە، ھونەرمنەندێکی دەنگخۆشی پەسەن و خۆشەویستی کوردستانە، لە سالانی شەستەکانەوە بەشێک لە گۆیگران، پاشان لە پێی تەلەفزیۆنەکانەوە بینەرانی کورد بە دەنگی ئاشنا بوون، خاوەنی دەنگێکی زۆڵلە، چریکە و سەدایەکی لەناو پەسەنایەتیەوە ھەلقوللە، ئەو پەسەنایەتیە گەرمیان، لە گوند و دەفەرەکی خۆیەوە، چوووە ناو ھەست و نەست و ژێیەکانی دەنگ و دەمارەکانییەوە، ئەمەش تاموبۆیەکی گەرمیانانەی تایبەتی بە دەنگ و ھونەرەکی داوھ. لەوساوە تا ئەو کاتەی نەخۆشی بەرۆکی گرت، بەبێ وەستان و دابڕان، خزمەتی ئاواز و گۆرانیی کوردی کردووە و لێپراوانە برەوی بە پەسەنایەتی ئەو بوارە گرنگی میلەتەکی داوھ.

* ئەم ھونەرمنەندە کە لەدایکبووی گوندی (سەید بێزێ)ی نزیکی شاری خانەقینە، لە ساڵی ١٩٤٧، لە خێزانیکی دەستکورت و نەدار، بەلام کوردپەرور و سەرپەرزی لەدایک بوو و چاوی بۆ دنیا ھەڵناو، ھەر لەوێش فامی کردووەتەوە و مندالیی خۆی بەسەر بردووە. سەرەتا لە خانەقین چوووەتە بەر خۆبندن و لە مامی میمکی (جەیران عەلی پەزا ناسر) ماوەتەوە و قۆناغی سەرەتایی لە قوتابخانەی (غازی)ی یەکەم تەواو کردووە، دوایی بۆ قۆناغی ناوەندی، ھەر لە خانەقین، لە ناوەندی خانەقین خۆبندوبووەتی، قۆناغی سەنەوی (دواناوەندی)، لە سەنەوی خانەقین لەسەر خۆبندن بەردەوام بوو،

خەلیل مۆراد وەندی:

سەرەتا بە دەنگی مەزھەری خایقی سەرسام بووم و گۆرانییەکانی ئەوم دەگوتەو.. ئەو گۆرانیانەی لە ناوچەکە ئێمەشدا دەگوتران، ھەمووی کوردی بوون.

ھەشەیفین: ئازاد عەبدولواھید

(١ - ٤)



ئازاد عەبدولواھید — خەلیل موراڊ وەندی

بۆ دابنئ، زۆر نابات ئاوازیکی زۆر جوان و خوش و نایاب بۆ شیعرە که دادەنئ، ئەویش لە گەڵ تیپی مۆسیقای ئیزگی کوردی دەکەوێتە مەشق و پاهێتان و لە سەر ئاوازه که پەراوه دەکات.

* هونەرماند خۆی دەلئ هەر پرۆفەم لە سەر گۆرانییه که دەکرد و دەچوو مەوە لای، پێی دەگوتم هیشتا ماوتە و زیاتر پرۆفەم لە سەر بکه، ئەو بوو دواي (٦) مانگ ئاوازه که تۆمار دەکا، بەلام ماویەکی پێ چوو تا گۆرانییه که پەخش و بلۆکراوە تەو، گۆرانی دوو مە (نامەوئ نزیک یاران) ی هەر لە ئیزگی کوردی بەغدا تۆمار کردوو، که چي ئەم گۆرانییه پێش (خۆشەویسته کهم) بلۆکراوە تەو، دواي ئەو گۆرانییه، ئەوجا گۆرانی (خۆشەویسته کهم) لە ئیزگی کوردی بلۆ دەکرێتەو، ئەو سەر دەمە هەردوو گۆرانییه که زۆر دەنگیان دایەو و لەناو خەلکیدا پیشوازییه کی زۆر گەورەیان لئ کرا و لە کوردستاندا جێگە ی خۆیان کردەو، من ئەوکاتە میژدمندال بووم، که گویم لە گۆرانیی (خۆشەویسته کهم) بوو، بەو سۆز و ئیساسە جوانە دەگوترئ، زۆر زوو چوو دلمەو.

* خەلیل موراڊ وەندی که لەناو خانەوادەکی خۆیاندا، (٣) برا و (٥) خوشک بوون، لەناو

بەلام لەبەر ئەوێ لە دوا سالیڤا دەرئەچوو، ئیتر پووی کردوو تە شاری بەغدا و لە مائی (محەمەد موراڊ خان) ی مامی، که دواتر دەبیته خەزووری دەمیتهو و لەوئ درێژە ی بەخویندەکی داو. ئەو که ناوەندی لە خانەقین تەواو دەکات، وەک قوتابییه کیش خویندنی چواری سانهویش هەر لەو شارەدا دەخوینئ، لە (٥) ی سانهوی، که ئەوکاتە شەش نەبوو و تا (٥) خوینراو، دەچێتە بەغدا و لەوئ ئامادەیی (التفیض) ی ئەهلی ئیواران، که لە گۆرەپانی (خەلانی) یه تەواو دەکات، دوا بەدواي ئەو، لە سالی ١٩٦٨ لە کۆلیژی ئادابی زانکۆی بەغدا وەرەگیرئ، لە سالی ١٩٧٣، برۆنامە ی بەکالۆریۆس لە زمان و ئەدەبی کوردیدا بە دەست دەهێنئ، بەوەندەش ناوەستئ، بگرە خولیا و حەزی خویندن وای لئ دەکەن، لە سەر خویندن بەردەوام بئ و دیپلۆمی بالآ لە (رێگەکانی وانهوتنەو — طرق التدريس)، لە سالی خویندنی (١٩٧٤ — ١٩٧٥) تەواو دەکات.

* ئەم هونەرماند، دواي ئەوێ خۆی بۆ هونەر گۆرچ دەکاتەو و دەکەوێتە خۆی، لە سالی ١٩٧١، واتە لە پاش ئەوێ لە لیژنە ی تاقیکردنەوێ دەنگ، دەنگی پەسەند دەکرئ، بگرە زۆریش دەنگەکیان پێ خوش دەبئ، بۆیه هەر لەو سالەو بۆ هاتوچۆی ئیزگی کوردی پێی دەکرێتەو و هونەرماند عەلی مەردان دەناسئ، زوو زوو دەچێتە لایان، هەر ئەو کاتەش بوو شیعر ی (خۆشەویسته کهم، ئارامی گیانم) ی بەرچاو دەکەوئ، شیعرە که که می م. ئیبراهیم ئەحمەد، دەباتە لای عەلی مەردان، ئەویش که لە هەفتەیه کدا دوو پۆژ لە ئیزگی ئامادە بوو، چونکه لە هەردوو لیژنە ی تاقیکردنەوێ دەنگ و تیکستی شیعریشدا بوو، که شیعرەکی دەداتئ، داواي لئ دەکات، ئاوازی

خوشک و براکانیدا زیاتر ئەو ھەلکەوتوو و دەرکەوتوو، ھەر ئەویش بەتەواوی بەلای ھونەردا شکاندوو یەتیئەو و خۆی بۆ تەرخان کردوو، ھەرچەندە یەکیک لە خوشکەکانی لەناو پەرسەکاندا، بەتایبەتی پەرسە خەزان و ناسیاو و کەسە نزیکەکانی خۆیان، بە دەنگی پەرسە خۆی، مردوو و کانی لاوندوو تەو و سەردولکە بەسەریاندا ھەلگوتوون، ھەموو ئەو ھەشی بەبێ بەرانبەر و بەخۆپای کردوو، تەنیا ئەو خوشکە لە نێو خوشکەکانی دیکەیدا ھەک دەنگخۆشیک دەرکەوتوو و ھونەرەکی خۆی نیشان داو، بەلام لە ھیچ چالاکییەکی ھونەریدا، لە قوتابخانە، یان لە بۆنەکاندا ھەک دەنگخۆش دەرنەکەوتوو، نە سروودی گوتوو و نە لەگەڵ ھیچ گروپ و تیپیک بەشداری کردوو، ئەگەر بەتایبەتی ھونەری بکردبایە و ھەلومەرجی شارەکی بۆ کاری ھونەری لەبار بووایە، ئەو ھەک ئافەرەتیک، لە میژووی ھونەری شارەکاندا، چەکی دەشکاند و لەوانەبوو زۆر ئافەرەتی دی چاوی لێ بکەن و بێنە پێشەو، بەمەش ھونەر لە دەفەرەکاندا قەلەمبازی گەورە دەھاوێشت و زۆر پێش دەکەوت. دیارە خانەوادەکی بۆ ھونەر ھانیان نەداو، چونکە بارودۆخی کۆمەڵایەتی و دواکەوتوویی کوردەواری لەو سەردەمدا، بۆ کاری ھونەری و ھاتنەپێشەو ئافەرەتان ھاندەر نەبوو، بۆیە ئەویش تەنیا لە مائێ خۆیان، بۆ دایک و باوک و خوشک و براکانی، یان بۆ پەرسە تاییبەتەکانی خەزان و کەسوکاری، بەھەری دەنگخۆشییەکی دەرخستوو.

* ئەگەر نواندنی ئەو بەھەریە، بۆ خوشکەکی لەبار نەبوو، ئەو بۆ براکانی جەلیل و جەمیل ھەندێ کە لە خۆی بچوکتەر بوون، بە شێوێکی دی کەوتوو تەو، ئەو بۆ یەکەم کە ناوی (جەلیل ھەندی) یە و لە سەرەتای پاپەڕینی سالی ۱۹۹۱

شەھید بوو، ھەک خەلیل ھەندی دەنگی خۆش بوو، بۆیە لەگەڵ قوتاییبە ھاوتەمەنەکانی خۆی، (۲) جار سەردانی ئۆرگانی کوردی کردوو و نیازی بوو گۆرانی تۆمار بکات، ھەندێ گۆرانی تۆمار کردوو، بەلام کەس نازانی ئەو بەھەمە تۆمارکراوانە کەوتوو تە کوپو، ماون، یان ھەوتاون. لە سەرەتای پاپەڕینیش، بەھەشی شەھیدبوونی ھەریا نەکەوتوو ھیچ گۆرانییەکی دی تۆمار بکات، بەلام پێش ئەو ھەشی شەھید بێ، لەگەڵ ھونەرمەند ھەمە جەزا، بە دووقۆلی گۆرانییان گوتوو و تۆمار کراو، ئیستا کەسوکارەکی دەلێن ھەواری کە دیار نییە و نازان کەوتوو تە لای کێ، لەوانە ھەشی ھەوتاش ھەوتاش بێ. ھەک خەلیل موراو ھەندی بۆ دەلێ، لەو سەرەتای دەستپێکردنەو گۆرانییەکانی فۆلکلۆری ناوچە خۆیان بوو. سەرەتا ویستووییەتی لاسایی برا گەورەکی بکاتو، دواتر لاسایی ھونەرمەند مەزھەری خالیقی کردوو تەو و گۆرانییە فۆلکلۆرییەکانی ئەو گوتوو تەو، چونکە ھێشتا نەھاتوو تە سەر ئاوازی تاییبەت بەخۆی. برا بچووکەکی کە ناوی جەمیل موراو خان بوو، لە ۱۹۸۰/۱۲/۱ لە شەپی عێراق - ئێران کوژراو، ئەو بۆ یەکەم دەنگی زۆر خۆش بوو و لە جەلیل ھەندی بۆ بەناویانگتر بوو، گۆرانی (ھەر مائێ گیسکێ، خۆم تەنیا گوێژ) (گوێژەکی) تۆمار کردوو، سالی ۱۹۷۸ لە ھەولێر، لە ھۆلی گەل لەگەڵ ھونەرمەندان قادر زێرەک و عارەب عوسمان و جەلال سەعید و گۆرانیژانی شاری ھەولێر بەبۆنە جەژنی ھەولێر گۆرانی گوتوو. لە سەرەتای سالانی ھەشتاکاندا لەگەڵ ھەمە جەزا لە مائێ گۆرانییان گوتوو، شایانی باسە، ھونەری دەنگخۆشیی جەلیل موراو ھەندی و ئەو خوشک و دوو بۆ یەکەم زیاتر بۆ دەنگخۆشیی باوکیان دەگەڕێتو تە (لۆرەلۆر) ی بۆیان گوتوو، ئەو تەرزە ھونەرەش دەچێتو

سەر ھۆرەي پەسەنى جافايەتى، كە لەلای ئەوان بەيەك دەنگى و دوو دەنگى گوتراوە.

* خەلیل موراڤ وەندى، دواى كۆتايى ھىنان بە خويندەكەى و تەواوكردنى دييلۆمى بالآ، گەشتى مامۆستايەتيەكەى دەست پيڤدەكات و بە پيشەى مامۆستايەتيەكەى خەريك دەبى، كە يەكەم جار بە مامۆستا دادەمەزرى، سەرەتا لە فەللوچەى ناوەپاستى عىراق، (٣) سالى لە كەرتى پەرەردە خەزەت دەكات، ئەوجا وەك مامۆستايەك خەزەتەكەى بۆ ناو بەغدا دەگويزيڤتەو، لەويش ماوھى (٢) سالى وانەى مۇسقىا و دەرووناسى لە پەيمانگەى مامۆستايان دەليڤتەو. لە سالى ١٩٨١ لەسەر داواى خۆى خەزەتەكەى گواستراوھتەو كوردستان و لە شارى ھەولير دەگيرسيڤتەو، لەو كاتەو لە زانكۆكانى سەلاحەددىن و سۆران و پەيمانگەى ئامادەكردنى مامۆستايان، وانەى مۇسقىا و دەرووناسى گوتووتەو. لە سالى ٢٠٠٦ لە زانكۆى سۆران كە برباردەرى بەش بوو، ھەر لەويش بەرپرسى پاگەياندن و مامۆستاي ئەو زانكۆيە بوو، تا سالى ٢٠١٧ لەوي دەمليڤتەو، ئيتىر خانەشين دەكرى.

* ئەو ھونەرمنەدەى گەرمەسيڤ، كە ھەر لە ميڤرمندالى و تافى لاوتينيەو، حەزى لە ھونەرى گۆرانى و مۇسقىاى كوردى بوو و لەو كاتەو كەلكەلى گۆرانىگوتنى لەسەردا بوو، لەو كاتانەدا كە لە خانەقين قوتابى خويندنى سانەوى بوو، لەگەل ھاوپيكانى عومران باوھمير و خاليد خان موراڤ و ئەحمەد و ئەكرەم پەشيد و كەنعان خدر و حسين عەباس وەندى پووڤاى و ناسر حەسەن كە دواتر زۆريەى گۆرانىيەكانى بۆ تۆمار كردوو، چوونەتە (مونزىيە) و (قەسرى شيرين) و (سەريڤلى زەھاو)، چونكە

ئەو شارانە زۆر لە گوندەكەيانەو دوو نەبوو، بەھۆى نزىكى ئەو شارانە لييانەو، بە ئاسانى چوونەتە ئەوي، بە تايبەتى كە ھىچ پيڤگريەك لەبەردەمياندا نەبوو، سنوور بۆيان كراو بوو و كەس پيى ئەم ھاتوچۆيەى لى نەگرتوون، ئەو چوونانەشيان زياتر بۆ خويندن و سەعى كردن بوو. يەكيك لەو جارانە بەدەم پيڤگەو، لەبەردەمى خۆيەو گۆرانىيەك بۆ خۆى دەلي، كە گۆرانىيەكە ھىي مەزھەرى خاليقى بوو، ئەو ھاوپيكانەى كە گۆيان لە دەنگى دەبى، زۆر بە دەنگەكەى سەرسام دەبن، ھەر ئەوكاتە يەكيك لە ھاوپيكانەى، (خاليد خان موراڤ) دەبياتە مالى خۆيان، ئەوان لە مالەو (پيڤكۆردەر - مسجلە)يان ھەبوو، بۆيە دەنگى تۆمار دەكات و دەنگەكەى بۆ لى دەداتەو، خەليل وەندى دەنگەكەى خۆى پى باش بوو، ھاوپيكانەى زياتر ھانى دەدا لەسەر گۆرانىگوتن بەردەوام بى، ئەو خوليايە لەسەريدا دەمليڤتەو تا بۆ تەواوكردنى پۆلى (٥)ى سانەوى پوو دەكاتە بەغدا و لەوي پيۆھەندى بە ئيزگەى كوردىيەو دەكات.

* لە سالانى شەستەكاندا ئەم ھونەرمنەدە چووتە بەغدا، دواى ئەوھى لەوي (٥)ى سانەوى تەواو دەكا، سالى ١٩٦٨ لە بەشى كوردىي كۆليڤى ئاداب وەگيراو، لە سالى ١٩٧٠ تا سالى ١٩٧٤ دەكەويڤتە ناو كەشوھەواى پيڤكەوتننامەى ١١ى ئادارى ميڤوويى، ئەو (٤) سالە كە بەسەردەمى زيڤينى گەشەكردن و بووژانەوھى ئەدەبيات و ھونەر و پۆژنامەگەريى كوردى دادەنري، ئەوھى بۆ بووتە دەرفەتيكى زۆر گونجاو كە بەھەكەى خۆى بناسيڤ، ئەو كاتەش قوتابى بەشى كوردىي كۆليڤى ئاداب بوو، بۆيە بە دەنگە زولال و خۆشەكەى، لە ھۆلەكانى خويندنى كۆليڤى، بە داوا و تەكليفى ھاوپي قوتابىيەكانى گۆرانى

گوتووه، سهرتا به شیوهزاری کهلهوپی دواوه و هر بهو شیوهزارهش گۆرانی (بهوبه و بهوبه و، خانمه خاسهکه)م گوتووه، که له کۆپی نهو هاوپێ و دۆستانه ی، دهسپێکی گۆرانیگوتنی بووه، بهم شیوهیه لهگهڵ قوتابیانی بهشهکه ی گۆرانی وتووه، له ئاههنگهکاندا بهو گۆرانییه فۆلکلۆرییه باوه ی خانهقین، له بۆنه نیشتمانی و نهتهویه ی و ئاههنگهکانی یهکتر ناسیندا پتر ناسرا، ههروهها گۆرانیشی به عهرهبی گوتووه، لهوانه گۆرانییهکانی نازم غهزالی و محهمهد گوبانجی و یاس خزر و حسین نیعمه و فازل عهواد ی گوتووتهوه، ئیدی ناووناویانگی لهناو قوتابیانی و کوردانی شاری بهغدا و قوتابیانی بهشی کوردی و بهشهکانی دیکه ی زانکۆکانی بهغدا که کوردی زۆری لێ بوون، تهنانهت نهو عهرهبانهش که حهزیان به گوێگرتن له گۆرانی کوردی بووه و تیکهلاوی کوردهکان بوون، بهم شیوهیه کورد و عهرهب له بهغدا که گوێیان لهو دهنگه سازگاره ی بووه، زیاتر هانیان دواوه لهسهر هونهرهکه ی بهردهوام بێ.

* له پاش نهوه ی دهچێته شاری بهغدا، یهکه م جار له ئێزگی ی کوردی، لهوێ هونهرمه ند عه لی مه ردان ده ناسی، که نهو کاته له لیژنه ی تاقیکردنه وه ی دهنگی بههره دار و دهنگخۆشهکاندا بووه، هه ره نهو کاته لهناو گۆژار و پۆژنامهکانی سه رهتای سا لی ۱۹۷۰ که بههۆی پێکهوتنه ی نیوان شۆپش و حکومهت ژماره یان پووی له زیادهوون کردووه، به پێکهوت شیعری (خۆشهویسته که م) ی ده که وێته بهرچاو، بۆیه که ده یخوینێته وه و زۆر به دلی ده بێ، شیعره که له گه ل خۆی ده باته ئێزگی ی کوردی و یه کسه ر پوو ده کاته لای م. عه لی مه ردان، که شیعره که ی ده دات، داوای لێ ده کات بیخوینێته وه و ئاوازی بۆ دابن، ئه ویش که شیعره که ی به دلی بووه، دلی نهو لاه دهنگخۆش و بههره داره ناشکێن و ئاوازیکی زۆر

جوانی بۆ داده ن، له پاش نهوه ی بههۆی تیپی موسیقای ئێزگی ی کوردییه وه بهراوه لهسهر ئاوازه که ده کات، گۆرانییه که له ئێزگی ی کوردی تۆمار ده کر، ئه م کاره شی وه ک یه که م ههنگاو و سه رهتایه کی سه رکه وتووی تۆکه، زیاتر هانی ده دا بێته ناو دنیا ی گۆرانی و موسیقای کوردییه وه، له بهر نه وه ی نهو هونهرمه ند ده گۆرانییه که ی به که فوکۆل و هه ست و سۆزکی زۆره وه گوتووه، له ناخکی گه رم و دلی و ده روونیکی هه لفرچاوه وه ده یلی، بۆیه هه ره زوو چوو له ناو دلی گوێگرانی و زۆر به لایانه وه خۆش و په سه ند بووه، له بهر نه وه شه له ناو خه لکی کوردستاندا، وه ک گۆرانیبێژیکی ده نگخۆش و سه رکه وتوو، جێگه ی خۆی له ناو دلی و ده روونیاندا ده کاته وه.

* خه لیل مورا د وه ندی، وه ک که سیکی هۆگری گۆرانی و موسیقای کوردی، هه ره له سه رهتا وه حه زی به خزمه تی نهو هونه ره کردووه، هونه ره که شی له کانیای ی په سه نایه تی هه لئینجا وه، له مندالییه وه گوێچکه ی به دهنگی زۆر ده نگخۆشی په سه ن ئاو درا وه، بۆیه خۆشی وه ک قو رپ و دهنگیکی په سه ن، به ئاواز و میلۆدییه په سه ن و جوانهکانی، توانیوتی خزمه تیکی بهرچاو به هونه ری کوردی بکات و بێته خاوه نی ستایلیکی تایبهت به خۆی و دهنگ و شیوه ی چرینی جیاوازی هه بێ، به مه ش توانیویه تی خۆی له هونهرمه ندانی دی جیا بکاته وه و له که سیان نه چێ، نه گه رچی نهو له پێگه ی ئێزگی ی پادیۆی کرماشان، سوودی زۆری له هونهرمه ندی گه وره مه زه ری خالیقی، ههروهها هونهرمه ند ده په سه نهکانی پیش خۆی لهوانه: عه لی مه ردان و خوداد عه لی و حسین عه لی، ... تاد وه گرتووه.

* هونهرمه ند خه لیل مورا د وه ندی، وه ک کوردیکی نیشتمانپه روه ر، که سه رهتای ده رکه وتن و ناویانگ په یدا کردنه که ی که وتوو ته ناو

که شوهه‌وای پیکه‌وتننامه‌ی ۱۱ی ئاداری سالی ۱۹۷۰، بۆیه له زۆریه‌ی هه‌ره زۆری بۆنه‌کانی نه‌ته‌وه و نیشتمان به‌شداربووه، به‌شیکێ زۆری ئه‌و به‌شداربوونانه‌ی له ماوه‌ی ئه‌و چوار ساڵه‌ی پیکه‌وتننامه‌که، له شاری به‌غدا و له هۆلی خولد و (صدر القناه) دا بووه، له‌به‌ر ده‌نگخۆشی و خۆشه‌ویستی خه‌لکی بۆ هونه‌ره‌که‌ی، به‌هۆی هه‌سته نه‌ته‌وه‌یی و نیشتمانیه‌که‌ی، هه‌میشه یه‌کێک له به‌شداربووه به‌رده‌وامه‌کانی ئه‌و بۆنانه بووه، سه‌ره‌پای خۆشه‌ویستی چه‌ماوه‌ره‌که بۆ خۆی و ده‌نگه‌که‌ی، که له‌و ساڵانه و دواتریش، ده‌نگه‌که‌یان زۆر پێ خۆش بووه و له‌و بۆنانه‌دا داوایان لێ کردووه گۆرانی بۆ، بۆیه له هه‌ر ئاهه‌نگێکدا به‌شدار بووبێ، ئه‌وه خه‌لکیکی زۆر ئاماده‌ی بۆنه و ئاهه‌نگه‌کان بوون، جار له دوا‌ی جاریش پتر چه‌زبان به‌ گۆیگرتن له ده‌نگ و سه‌دا و ئاوازه په‌سه‌نه‌کانی بووه و زیاتر چوه‌ته دلانه‌وه.

* خه‌لیل موراود وه‌ندی، هه‌رچه‌نده له شاره‌که‌ی خۆی (خانه‌قین)، که‌شوه‌وا و بارودۆخه‌که‌ی بۆ کاری هونه‌ری به‌گشتی و گۆرانی و مۆسیقای کوردی به‌تاییه‌تی زۆر له‌بار نه‌بووه، له‌وه‌ش به‌تر از گۆرانی و مۆسیقا، ئه‌وه‌نده له‌ناو خه‌لکیدا جیگه‌ی بایه‌خ نه‌بووه، بۆیه نه‌ له‌ناو ماله‌که‌یان و نه‌ له‌ ناو قوتابخانه و نه‌ له‌ شاره‌که‌یدا، مه‌گه‌ر زۆر به‌ده‌گمه‌ن، ده‌نا تووشی که‌سی و نه‌بووه ده‌ستی بگرێ و زیاتر بۆ هونه‌ر هانی بدا، تا ئه‌ویش ته‌شویق ببێ و بایه‌خ به‌ قوڤگی و به‌ هونه‌ری گۆرانی بدا، بۆیه هه‌ر کارێکی له‌و بواره‌دا کردوویه‌تی، سه‌ره‌تا که‌ی پتر به‌هۆی سووربوون و چه‌زی خۆیه‌وه بووه، هه‌ر خۆی له‌ناو کۆپ و دانیشتنی هاوێ نزیکه‌کانی گۆرانی گوتووه و به‌هه‌ره و توانایی و ده‌نگخۆشییه‌که‌ی خۆی

بۆیان ده‌رخستووه، دواتریش هه‌ر خۆی چوه‌ته به‌غدا و پێوه‌ندی به‌ ئێزگی کوردی، له‌وێشه‌وه به‌هونه‌رمه‌ند (عه‌لی مه‌ردان) هه‌و کردووه، هه‌ر خۆی بۆ یه‌که‌م جار شیعریکی جوانی ده‌ستنیشان کردووه و بۆ گۆرانی هه‌لیبژاردووه و بر دوییه‌تی بۆ لای عه‌لی مه‌ردان و داوای لێکردووه ئاوازیکی بۆ دابنێ، بێگومان ئه‌وه‌ش دوا‌ی ئه‌وه دێ که له‌لایه‌ن ئه‌ندامانی لیژنه‌که‌وه، به‌تاییه‌تی له‌لایه‌ن مامۆستا (عه‌لی مه‌ردان) هه‌و ده‌نگی په‌سه‌ندکراوه، هه‌ر ئه‌ویش که پێشتر گویێ له ده‌نگی بووه، بێ دوودلی شیعره‌که‌ی لێ وه‌رگرتووه و برپاری داوه ئاوازی بۆ دانێ.

* دوا‌ی ئه‌و سه‌ره‌تا و قۆناغه، خه‌ون و ئاواته‌کانی له دنیای هونه‌ردا گه‌وره و فراوانتر بوون، بۆیه ویستویه‌تی بێجگه له گۆرانیگوتن، په‌ره به‌ به‌هه‌ره‌که‌ی خۆی بدات و خۆی فێری ژه‌نیی ئامێریکی مۆسیقا بکات، ئه‌وه بوو که له‌سه‌ر خواستی خۆی هاته‌وه هه‌ولێر و بووه مامۆستا، به‌هۆی هونه‌رمه‌ندی میوزیکژهن و ئاوازدانه‌ر پرگار چه‌سه‌ن خۆشناو فێری تۆته و عودژهنین بوو، سوودی زۆریشی له هونه‌رمه‌ند وریا ئه‌حمه‌د وه‌رگرت، به‌ مانه‌شه‌وه نه‌وه‌ستا، پێوه‌ندی به‌ هونه‌رمه‌ندانی سلێمانی: ئه‌نوه‌ر قه‌ره‌داغی و خالید سه‌رکاره‌وه کرد و سوودی له‌وانیش وه‌رگرت. له‌ ناو هه‌موو ئامێره‌کانی مۆسیقا، هه‌ولێ دا خۆی فێری ئامێری عود بکا، بۆ ئه‌وه‌ی به‌ باشی فێری ببێ، پێوه‌ندی به‌ زۆریه‌ی میوزیکژهنه‌ باش و ناسراوه‌کانی کورده‌وه کردووه، تا به‌ته‌واوی لێیان هه‌و فێر بێ، پاش ئه‌وه‌ی فێری ئه‌و ئامێره‌ ده‌بێ، ئه‌ویش له‌لای خۆیه‌وه هه‌ولێ داوه له په‌یمانگه و زانکۆکانی کوردستان قوتابییه‌کانی خۆی فێری مۆسیقا و ژه‌نیی ئامێرێک بن، هه‌ولێشی

داوه خۆشه‌ویستی هونەریان لەلا بچەسپێنێ .
 * ئەو هونەرمەندە هەر لە سەرەتاوە لەسەر
 پێگەیه‌کی راست‌دروست هەنگاوی هەڵبژێناوە
 و چووەتە پێش، هەر هەڵبژاردنی مامۆستای
 گەورە‌ی مەقامات عەلی مەردان و نزیک‌بوونەوه
 لێی، ئەو هە بۆ خۆی بێ‌پیار و هەڵبژاردنیکی ورد
 و ژیرانە‌یە کە بەو ھۆیەوه توانی بێ‌تە خاوەنی
 ئاوازیکی جوان و سەرکەوتوو، بە‌مەش لە‌ناو
 گۆڤگرانی سەرتانسەری کوردستاندا دەنگدانە‌وه‌ی
 گەورە‌ی ھە‌بوو، هەر لەو سەرەتا و هەڵبژاردنە‌وه
 کە ئە‌نجامی لێکدانە‌وه و بۆ‌چوونیکی وردە لە
 ھە‌ڵسە‌نگاندن و سەرسام‌بوون بەو کە‌سایە‌تی‌یە
 گرنگە، ئەو دە‌ست‌نیشان‌کردنە‌ش گرنگی‌یە‌کە‌ی
 لە‌وه‌‌دایە، ئەو هونەرمەندیکی گەرمە‌سێرە،
 تاییبە‌تمەندی قورپک و دە‌نگە‌کە‌ی لە‌لای
 کە‌سیکی ھە‌ک عەلی مەردان کە ئە‌ویش
 هونەرمەندیکی گەرمیانییە، بە‌شیکی گرنگی
 سەرکەوتنە‌کە‌ی، دیارە ئە‌ویش بە‌ھەر‌یە‌کی
 گەورە و جیاوازی لە‌ودا بە‌دی کردووه، بۆ‌یە
 بە‌پیر داواکە‌یە‌وه چووه و ئاوازی بۆ دان‌اوه و
 ھانی داوه بێ‌تە ناو دنیا‌ی هونەرە‌وه، دواتر
 کە خە‌لیل وە‌ندی شارە‌زایی لە مەقاماتیشدا
 پەیدا دە‌کا، ئەو شارە‌زابوون و زانیاریانە‌ی لە
 مامۆستایە‌کی گەورە‌ی مەقامات بە‌دوور نە‌بووه
 و لە هونەرە‌کە‌یدا سوودی لێ‌وە‌رگرتووه و پە‌نگی
 داوه‌تە‌وه .

* خە‌لیل موراڤ وە‌ندی، خۆی دەرچووی بە‌شی
 کوردی کۆ‌لێژی ئادابی زانکۆ‌ی بە‌غدا، ھە‌ک
 لە قسە‌کانی‌دا دیارە، هەر لە سەرەتاوە‌ ھە‌زی
 بە شیعەر و ئە‌دە‌بیات و زمانی کوردی کردووه،
 لە پێگە‌ی خۆ‌پە‌ندە‌وه‌ی شیعری شاعیرانی
 کوردە‌وه، بە‌سەر شیعری جوانی کوردیدا
 کە‌وتووه و شیعریکی جوانی هە‌ڵبژاردووه بۆ

ئە‌وه‌ی ئاوازی بۆ دابنێ و بیکاتە دە‌سپێکی
 بڕینی کاروانی هونەریی خۆی، ھەر ئە‌و
 چێژ‌وە‌رگرتن و بە‌دواداچوونە‌ش بە‌دوای شیعری
 کوردیدا بووه، دواتر وایان لێ‌کردووه خۆشی
 ھە‌ندێ شیعری جوان بۆ گۆرانییە‌کانی خۆی
 دابنێ و لە‌م پووه‌وه بۆ شیعری گۆرانییە‌کانی
 دانە‌می‌نێ و پە‌کی نە‌کە‌وێ، بۆ‌یە شیعری بۆ
 بە‌شیکی گۆرانییە‌کانی خۆی دان‌اوه، ھەر بە‌ھۆی
 ئە‌و شارە‌زایی‌یە‌ی لە ئە‌دە‌بیات، بە تاییبە‌تیش لە
 شیعردا، کاریکی وای کرد ماوه‌ی چە‌ند سالێک
 لە‌گە‌ڵ عە‌لی مەردان لە لیژنە‌ی پشکنینی
 دە‌قی شیعەر و تیکستی گۆرانی کار بکات، بە
 تاییبە‌تی لەو کاتە‌دا کە قوتابی بە‌شی کوردی
 زانکۆ‌ی بە‌غدا بووه، جگە لە‌وه‌ی شیعری خۆی
 لە گۆرانییە‌کانیدا بە‌کار‌ھێ‌ناوه، شیعری خۆشی
 داوه‌تە زۆر گۆرانییێ‌ی دیکە، لە‌وانە شیعریکی
 مە‌نە‌لۆجی داوه‌تە ھە‌سەن دڵسۆز، ھەر‌و‌ھا
 شیعەر و ئاوازی‌ی شایە‌ر داوه‌تە ھەر یە‌ک لە ھە‌سەن
 ھە‌یاس، عە‌لی مە‌ھدی، ئیسماعیل وە‌ندی، فوئاد
 ئە‌حمەد، گۆ‌لبە‌ھار، جاسم وە‌ندی و ئە‌حمەد
 شێخ‌آ‌لی، زۆر لە گۆرانییە تۆمار‌کراوە‌کانیشی،
 خۆی ئاوازی بۆ دان‌اون .

* ژیان و پابوردووی هونەریی ئە‌م هونەرمەندە،
 میژوویە‌کی دوور‌دریژ و دە‌وڵە‌مەندی ھە‌یە، لە
 ماوه‌ی پتر لە نیو سە‌دە کارکردن لە‌ بواری
 هونەری گۆرانی و موسیقای کوردیدا، توانیویە‌تی
 زیاتر لە (٦٥) گۆرانی بۆ ئێ‌زگە‌ی کوردی بە‌غدا
 تۆمار بکا، ھەرچە‌ندە ھە‌ک ئاگادارین ئە‌رشیفی
 دە‌وڵە‌مەندی ئە‌و ئێ‌زگە‌یە لە جە‌نگی ھاو‌پە‌یمانان
 و عێ‌راق، لە سالێ ٢٠٠٣ بە‌ ھۆی ئە‌وه‌ی
 ئێ‌زگە‌ی کوردی، بە‌شیکی پادیۆ و تە‌لە‌فزیۆنی
 عێ‌راق بوو، بە‌ر بۆردومانێکی وێ‌ران‌کە‌ری چ‌ر
 و خە‌ستو‌خۆ‌ل کە‌وت، ئە‌وه‌ی ھە‌‌بوو و نە‌‌بوو

لەناوچوو، ئەوی دیکە پەرتوبلاووبونەووە کە تا ئەمپۆشی لەگەڵدای کەس نازانی ئەو ئەرشیفە دەولەمەندە ئیزگە کوردی چارەنووسی چی لێ بەسەرھات، دڵنیاشم بەشیکی زۆر گرنگی ئەشیقی ئەو ھونەرمەندەش بەھۆی ئەو بۆردومانەو ھەتاو، ئەگەر لەلای خۆی، یان لەلای کەسانیک لە ئەرشیفی تایبەتی خۆیان نەپاریزرا، ئەو پەنجی ئەو ھەموو سالانە تەمەنی بەفیرۆ پۆشتوو، بێجگە لەو گۆرانیانە بۆ ئیزگە تۆماری کردوون، نزیکە (۲۲) گۆرانیشی لە تەلەفزیۆنەکانی بەغدا و کەرکووک و کەنالەکانی کوردستان تۆمارکراون، بەداخەو ئەو ئەرشیفە تەلەفزیۆنی ديار نییە، تەنبەلی و کەمتەرخەمی خۆشی ھەم ھەموو ھونەرمەندانێ دیکە کورد، کە بايەخ بە ئەرشیف نادەن، ھۆکاری ھەتانی ئەو ئەرشیفە ھونەرییە دەولەمەندە، کە ھەرگیز قەرەبوو ناکرێتەو، دەبوو لەدوای پاپەپین کە خۆشی لە کوردستان (ھەولێر) دەژیا، بەھۆی ئەو ھەموو کەنالە جۆراوجۆرانە تەلەفزیۆن، سەر لەنوێ کلیپ بۆ ھەندێ لە گۆرانییەکانی بکات و نوێیان بکاتەو، ھەر ھیچ نەبێ بۆ ئەو ھەچە ئەمپۆکەمان لەو دەنگ و سەدا و ھونەر ناوازیە بێش نەبن و بۆ داھاتووش لە ئەرشیفدا ھەلبگیرین و بمێنەو.

* ئێمە دەمیک بوو لە بەرنامەماندا بوو گفتوگۆیەکی فراوان و ھەمەلایەن لەگەڵ ئەو ھونەرمەندەدا بکەین، بەلام کە درەنگ کەوت خۆی ھۆکاری دواکەوتنە کە بوو، چونکە تەنبەلی دەکرد و بەردەوام دواي دەخست، ئەم مانگە بەو مانگە و ئەو سالە بەو سالە دەسپارد، دواجار پێش ئەو ھەوێ نەخۆش بکەوێ و جەلدە میشک لێی بدا، بەلێنی دامێ کە

خۆی دیتە پامان و لەوێ گفتوگۆکەمان دەکەین، دواي چەند سەعاتیک گفتوگۆ، بۆ تەواکردنی قسەکانمان، بە داخەو لە پەر تووشی ئەو نەخۆشییە کتوپرە بوو، کە لە مردن نزیکە خستەو، بۆیە چاوەڕێم کرد تا باشتر بوو، ئیدی وردە وردە کەوتە دواندنی، سەرھەتا زۆر باش ھێنامان، یەکەم دانیشتم لەگەڵی (۲) کاتژمێر قسەمان تۆمار کرد، زۆر باش قسە کرد، دواي ھەر جارێ سەعاتیک گفتوگۆم لەگەڵی دەکرد، تا توانیم ئەو زانیارییە پێویست بوو لێی ھەر یەک، پاشان کەوتە ساغکردنەو زانیارییەکان، بۆ ئەو ھەوێ ھیچ یەکیک لەو زانیارییانە، بە ھەلە نەچنە ناو مێژوو.

* لە دوماھیدا دەبێ بۆ ئێمە: ئەو کوردەوارییە ئێمە زۆر لەگەڵ ھونەرمەند و کەسە خزمەتگزارەکانی خۆی بۆ ھەوێ، ئەو ھونەرمەندە ھەلکەوتووێ کورد، نزیکە نیو سەدە زیاترە خەریکی خزمەتکردنی ھونەری کوردییە، کە سەردەمانیک بە مەزھەری خالیقی دووھم دادەنرا، ئەو ھونەرمەندە بە ھەزاران گۆنەر و بێنەری دڵخۆش کردوو، لە کۆر و مەجلیسی پازاوێ پۆزانە و ئیواران و شەوانە سەریان بۆ لەقاندوو، بەداخەو ھەم ھەموو ھونەرمەندەکانی دی، بەروبوومی ھونەر و ماندووبوون و پەنجەکە خۆی نەچنەتەو، ئەو لە سالی ۱۹۷۱-ھە تا ئەم دوايیە کە نەخۆشی یەخە گرت، بە مەقام و بەستە و ئاوازی پەسەن خزمەتی میلەتەکە کردوو، لە پاش نەمانی ھونەرمەندان: عەلی مەردان، خوداد عەلی، حوسێن عەلی، شوکور خەیات و بە یەکیک لە درێژەپێدەرانی مەقام و گۆرانی و موسیقای پەسەنی ناوچە گەرمیانی دەزانم، ئەمپۆ ئەم ھونەرمەندە بەو دۆخە خراپەو دەبینین، بەو داتەپین و تیکشکانەو، بەرانبەر بەو

دلپه قىيەى پۇزگار و نهخۇشىيە كىتوپرە، ئىنسان بە دەست خۇى نىيە پەست و غەمبار دەبى.

* لەم سالانەى پىش نهخۇشىيەكەى، ئەوہى پىتر خەلىل موراد وەندى داتەپاند و بە جارى وىرانى كرد، مردنى كوپرە جوانەمەرگەكەى بوو، ئىستاش زوو زوو بۇ مەرگى ئەو كوپرەى، بۇ جگەرسووتاي و ژيانى پر لە نهامەتى و كلۇلى خۇى، وەك برىندارىك بە بۇنە و بى بۇنە دەگرى و فرمىسك دەپىژى، گريان و فرمىسك پىشتنى ئەو ھونەرمەندە لەو تەمەندە، ژانكى بە سوئ دەخاتە دلەو، ھەر گریانى پىاو بۇ خۇى كارەساتە، بىدەسەلاتى و دەستەپاچەيىيە. تىكايە با چىتر ھونەرمەند و نووسەر و پووناكبىرە گەرەكان زەلىل نەبن، ئاخىر پىم بلپن ھونەرمەندىك نىكەى (۵۵) سال خزمەتى ھونەر و كەرتى پەرورەدە و فىركردنى كردبى، چۇن دەبى پۇزەكانى داھاتووى ژيانى، لە چاوپروانى مەرگى خۇى بزمىرئ، كە ھەموو پۇزىك و سائىك، پووبەپووى دەبىتەو، ئاخىر خواتان بى، ئەو پىاو خۇشەويست و پاك و دلسۇز و كوردپەرورە، منىش وەك زۆر كەسى دى ئاگام لىيە، پىم زۆر ھەولى لەگەل دا و خەرىكى بوو گورانىيان بۇ بلپت، بەلام نەيگوت و نەيگوت و بۇ ھىچ دەسكەوتىك خۇى بە دەستەو نەدا. ئەو كە بە دەيان گورانى پەسەن و جوانى تۆمار كردو، مامۇستاي زمانى كوردى بوو، خزمەتى ھونەر و زمان و ئەدەبىياتى مىللەتەكەى كردو، چەند سالىك لە زانكۆكانى سەلاخەددىن و سۆران و پەيمانگەى ئامادەكردنى مامۇستايان وانەى ھونەرى گوتووتەو، دۇستايەتى و ھاوپىيەتى بەھىز و پتەوى لەگەل ھەموو ھونەرمەندە گەرەكانى كورد، تايەر توفىق، پەسوول گەردى، فوئاد ئەحمەد، تەحسىن تەھا،

گولبەھار، عىسا بەروارى، عەبدوللا زىرپىن، قادر زىرەك، محەمەد عارف جىزىرى، حەسەن دلسۇز، ئەحمەد شىخالى و.... تاد ھەبوو، نابى بەو شىوہىيە بىزى و ژيانى بگوزەرىئ.

* ئەم ھونەرمەندە لەپىش پاپەپىن لە يەككىتى ھونەرمەندان، دواى پاپەپىنىش سكرىتېرى سەندىكاي ھونەرمەندان - لقى ھەولپەر بوو، ئەمپەكە پىويستە ھەر زوو بنىردىتە دەرەوہى ولات و چارەسەر بىرئ، كەچى بە داخوہ كەس نىيە ئاوپىكى خەمخۇرانەى لى بداتەو، ھونەرمەند و نووسەر گەرەكان ژيانى فەنتازىيى و خۇش و پر ناز و نىعمەتيان ناوئ، بەلام كە تووشى گرفتىك، نهخۇشىيەك دەبن، ھەقە بە ھانايانەوہ بچن، ئەوان ھەموو شىكى خۇيان بەخىشەتە مىللەتەكەيان: (تەمەنيان، لاوتىيان، خۇشى ژيانىيان، لەشدروستىيان)، ئەدى نابى مىللەتەش لەگەل ئەو توپزە ماندوو و خۇبەختكەرە ئەمەك و وەفائى ھەبى، بۇيە پووى دەم دەكەمە داوودەزگا كارگىرپى و ھونەرىيەكانى حكومەتى ھەرىمى كوردستان و دەلپم، تىكايە تا كار لەكار نەترازاو، ئەوہى پىتان دەكرئ بۇى بكن، با ئەويش وەك ھونەرمەندانى پىش خۇى نەبىتە ھەسرەت و گرپىك لەسەر دلمان و لەپاش نەمانى خەفەتى بۇ بخۇين، ناكىرئ ھونەرمەندان ببنە نىچىرى دەستى پشتگوى خستى و بىباكى و كەمتەرخەمى، ھەرگىز مىللەتەك سەرفراز نابى، ھونەرمەند و نووسەرەكانى پەراويز خرابىن.

پامان: ئەمپۆ لە شارى ھەولێر، لە ئۆفیسى گۆشارى (پامان)دا، لەگەڵ براى ھونەرمەندم خەلیل موراڤ وەندى، بە يەك گەيشتىن، بۆ ئەوەى ئەو چاوپێكەوتنەمان كە دەبوو زۆر زووتر ساز بكړئ، بە داخەوێ دوا كەوت، دواكەوتنەكەى بە دەست خۆمان نەبوو، چونكە ئێمە نیازمان بوو و چەند سالێك پېش ئێستا لەسەر ئەو پێكها تېوین كە گفتوگۆ دوورودرێژەكەمان بكەین، ئێستاش كە دەستمان پێكردووه، درەنگ نییه. زۆر خۆشحال بووم كە بە دیدارى ئەم ھونەرمەندە ئازیزە شاد بوومەو، بۆ ئەوەى گفتوگۆیەكى بە فراوانى لەگەڵ بكەین، كە ماوێیەكى زۆرە بەرنامەم بۆ داناو، بە تاییەتیش گفتوگۆكە لەناو ئەو بەرنامە یەمدايە كە لەگەڵ زۆریەى ئەو گۆرانیبێژ و ھونەرمەندانەى پێشەنگن و فریایان كەوتووم، یان ئەوانەى دواى پێشەنگەكان ھاتوون و گۆرانییان گوتووه و خزمەتیان كردووه و پەيامەكەیان تا ئەمپۆ ھێناوه، ئەوانیش بەسەر بكەینەو و بێنە ناو پرۆژەى كۆتیبەكەمانەو. لە ماوێى ئەو نزیكەى (۳۰) سالەى پابوردوودا، گفتوگۆمان لەگەڵ زۆریەى ھەرەزۆرى ھونەرمەندە گەورەكان كردووه، لە داھاتوودا ئەو گفتوگۆیانە دەبنە كۆتیب، لەوانەى دوو بەرگ، سێ بەرگ، یان زیاتر دەچن.. قسەكردن لەگەڵ ئەو ھونەرمەندانە، كە ھەموویان دۆست و ھاوپی تۆن و لە نزیكەو دەیانناسى، چەند كەسێكیان ماون بۆ ئەوەى بێنە ناو كارەكە و پرۆژەكەم تەواو بكەم، ئەوانەى بەلامەو ھەركەنگ و خالێكى درەوشاوێ ناو ھونەرى كوردین، یەكێك لەوانە تۆى، دواى ئەو سالانەى چاوپێمان كرد بۆ تەواوكردنى ئەم چاوپێكەوتنە، ئەمپۆ زۆر بەخێرھاتنت دەكەم، زۆریش بە دیدارت خۆشحال بووم.

خەلیل موراڤ وەندى: ھەرۆھا بەندەش ھەر زۆر

خۆشحال بووم، لەگەڵ جەنابیشت دەمێكە ھاوپیین، ھەر جارێك كە لە بەغدا یەكترمان دەدى، بە دوورودرێژی دەربارەى ھونەر و شیعەر قسەى زۆرمان دەكرد، ئێتر ئەوانەم لەیادە، ھەرچەندە ئێستا نەخۆشم و بارودۆخم تەواو نییه، بەلام ئێستا ھەست ناكەم گرفتێك بۆ قسەكردن ھەبێ، من زۆریەى شتەكانم لەبیرە، جەنابت پێشتر ھەندێكیانت باس كرد كە لە بەغدا بووینە ھاوپی، گفتوگۆمان لە بارەى شیعەر و ھونەر و كۆتیبەو دەكرد، لە چاخیانەكەى سالیحیە بە یەكەو دادەنیشتىن، تەماشای گۆرانیبێژە كورد و عەرەبەكانمان دەكرد و لە بارەیانەو قسەمان دەكرد.

پامان: منیش ھەموو ئەوانەى دەیفەرمووى زۆر چاك لەبیرمن، ئێمە لە بەغدا زۆر بە یەكەو دانیشتیوین، زۆریەى ئەو جارانی پێكەو دانیشتیوین، قسەمان لەبارەى ھونەر و مەقاماتەو دەكرد، بەتاییەتى ئەو شەوێ كە من و تۆ و ھونەرمەند حسین عەلى، بە یەكەو دانیشتىن، ئەو كاتە ئەو قاچى شكابوو و لە گەچ گیرابوو، لەبیرمە تا درەنگانێكى شەو قسە و گفتوگۆى زۆرمان كرد، دواتر بە ئۆتۆمبیلە سەوزەكەت، كە فیات پۆلسکییان پێ دەگوت، ھەردووكمانت گەیان دەو، من لە ھۆتیل دابەزیبووم، كە بە یەكتر گەیشتىن، بە سەردان ھاتبوومە بەغدا، دانیشتنى زۆرمان بوو، چەندان جار لەناو ئێزگەى كوردی تۆم دیو، ھەركاتى سەردانى بەغدام كردبێ، تۆ یەكێك بووى لەوانەى ھەمیشە بە دیدارت گەیشتیووم، زۆرجار كە دەھاتم سەردانى ئێزگەم دەكرد، چ سەعید زەنگەنە لە بەرنامەى پۆشنبیری كوردی گفتوگۆى لەگەلم كردبێ، یان چەند جارێك كە لە تەلەفزیۆن چاوپێكەوتن و گفتوگۆیان لەگەڵ دەكردم، تۆم



هولتير، هۆلى گەل، ئاھەنگى نەزۆز، سالى ۱۹۷۰،
لەلای پاستەو: جەمیل موراڧ وەندى، قادىر زىرەك،
مەھمەد جەزا، سابىر كوردستانى.

تەلەتتى دىنىيە، يان بەسەر كوردنەوھى مردوويەك
بوو.

پامان: ئەو لاونەوھى بەسەر مردووەكاندا
ھەلدارە.

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، كەسىكى ئازىز بووايە،
دەچو لەناو پىرسەكە دادەنىشت و دەيلاوندەو.

پامان: ئەو بە خۆپايى، يان بە پارە بوو؟
خەلىل موراڧ وەندى: ئەو كاتى بە خۆپايى بوو.

پامان: ئەو لاونەوھى زياتر بۆ خزم و ناسياوكان،
يان بۆ ھەموو كەسىك بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: لە شارى خانەقىن، بۆ
كەسى نزيك و ناسراوى ناو خۆمان بوو.

پامان: دواتر ئەو ھەنگاوەى خوشكەكەت
پەلى نەھاويشت، ئەو دەنگە خۆشەى خۆى

لە بوارى سروود، گۆرانى، يان كۆرس، كۆپال
شتىكى لەو بابەتە بەكار يىنى؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، لەناو خۆمان
و لە مائەو گۆيمان لە دەنگى دەبوو، لەناو

خزمەكانىشمان ھەر ئەو لاونەوھى لىي
بەدى دەكرد، دەنگى خۆش بوو.

پامان: تۆ لە دەنگى پازى بووى؟
خەلىل موراڧ وەندى: تا پادەيەك بەلى،

ھۆرەش ھەيە، بەين بەين ئەوھى دەگوت، بە

دەبىنى چونكە دواتر مەنووسەر و لە زۆر
لەو تەلەزىوئانە بانگەيشت دەكرام بۆ قسەكردن
لەسەر شاعىرىك، يان لەسەر لاپەنىكى ئەدەبى،
بەردەوامىش لەو چاپخانەيەى ئەويەرى ئىزگە لە
سالىيە، ھونەرمەندە نەمرەكان ھەر لە مەھمەد
عارف جەزراوى و عىسا بەرراوى و گۆلبەھار
و ئەوانى دى، تەنانت ئەوانەى لە ئىزگەى
كوردىيىش مۆسقىيان لى دەدا، عەرەب بوون وەك
خدر ئەلىاس و ئەوانەش كە زۆريان نابىنا بوون،
ئەوانەمان دەبىنى و جار بە جار تۆشم ھەر
لەو ناو دەبىنى، ئەو ئەو كاتە بوو كە ئەو
گۆرانىيەت زۆر دەنگى دابوو ھە «خۆشەويستەكەم
ئارامى گيانم»، مەنىش يەككە بووم لەوانەى زۆر
پى خۆش بوو، زۆر پى سەرسام بووم، بۆيە ئىمە
مۆوويەكمان ھەيە كە لە بەغداو دەست پى
دەكا و لە سالى ناوەرەستى ھەفتاكان تا دەگاتە
ھەشتاكان، دواترىش ئىمە لە ھەولتير يەكترىمان
دەبىنى، لە زۆر بۆنەدا دىدار و دانىشتەمان
ھەبوو، بە ھەرحال زۆر خۆشحال بووم.. پىم
باشە لەم گەفتوگۆيەماندا سەرەتا لەناو خىزانى
خۆتانەو دەست پى بكەين، لەناو خىزانى ئىوھ
چەند خوشك و برا بوون؟

خەلىل موراڧ وەندى: ئىمە (۳) برا و (۵)
خوشكىش بووين.

پامان: ھەموو لە يەك دايك و باوك بوون؟
خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، ئەوجا ئەم پىسارە
لەبەر چى؟

پامان: مەبەستم ئەوھى پىت بلىم ئايا ئەو
خوشك و برايانەت وەك تۆ دەنگيان خۆش
بوو؟ يان تەنيا تۆ لەناويان ھەلگەوتى؟

خەلىل موراڧ وەندى: زياتر مەن دەرەكەوتم،
بەلام خوشكىك لەناو خوشكەكانم لە پىسەى
جاران دەيانگوت مۆرىئەھاورد، مۆر، واتە ئەو

شيعرى زاراوهى لوپى، ھەمووشى سرف لوپى
نيى، كەلھوپىش ھەيە، شىۋەى خانەقنى
ھەيە.

پامان: ئەو كەلھوپىيە؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى.

پامان: ئىتر لەناو ئەو (۷) كەسە، لەناو ئەو
(۷) خوشك و برايتە، ھەر ئەو خوشكەتيان
تىدا بوو، دەنگى خوش بى و بە دلت بى؟
خەلىل موراڧ وەندى: نەخىر، (جەلىل)ى
جوانەمەرگى براشم، ھەر گۇرانييىژ بوو، لەگەل
قوتابىيەكانى سەردەمى خۇى، يەك دوو جار
چوۋە ئىزگە، گۇرانيشى تۆمار كرد.

پامان: ئەم برايتە لە خۇت گەرەتر بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: نەخىر، لە من بچوكتەر
بوو.

پامان: سالى چەند ئەمرى خۇاى كرد؟

خەلىل موراڧ وەندى: سالى ۱۹۹۱ بوو.

پامان: واتە كاتىك كە پاپەپىن كرا؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى.

پامان: ھەر لە خانەقنى ئەمرى خۇداى كرد؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى.

پامان: تۆ باسكى ئەو برايتە، (جەلىل)مان
بۆ بكە، كە براى تۆيە، با نەختى ھەقى خۇى
بەدينى، گۇرانييەكانى كە گوتويە، ھىچى تۆمار
كردوۋە، لە ئاھەنگەكاندا گۇراني گوتوۋە؟
خەلىل موراڧ وەندى: لە ئاھەنگ و لە ئىزگەش،
يەك دوو جار لەگەل قوتابىيەكان چوۋ، شتى
تازەھاتوويان دەخستەپوۋ.

پامان: ئەو پىشكەشيان دەكرد ئاۋازى نوئ
بوون، خۇيان داياننا بوون، يان فۆلكلور بوون؟
خەلىل موراڧ وەندى: ھەموۋى فۆلكلور بوون.

پامان: دەبى فۆلكلورى ناۋچەى خۇتان، ھىى
خانەقنى بوۋى؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، يەككىك لەو
گۇرانيانە ئەگەر بە تەۋاۋى لەبىرم مابى،
پىۋىست بكا دەيلىم.

پامان: گۇراني (بەو بەو) ھىى ناۋچەى خۇتانە
و خوشت گوتوتە؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، بۆ ئەوۋى
خەللى بزانن براۋە، يەكەم جار «بەو بەو»ى
گوت، ئەوجا (جەلىل)ى براۋە زياتر دەيۋىست
لاساۋى من بكا تەۋە، بەلام لەۋەدا ئەۋەندە
سەرگەۋتنى بە دەست نەھىنا، چۈنكە كارەكانى
ھەر لاسايىكردنەۋە بوون.

پامان: تەنیا لاساۋى تۆى دەكردەۋە؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى.

پامان: ئەى بىچگە لە تۆ، لاساۋى كەسى دىكەى
نەدەكردەۋە؟

خەلىل موراڧ وەندى: لاساۋى خەللى دى و
گۇرانييىژە گرنگ و ناسراۋەكانى ۋەك خالىقى و
كەسانى دىكەى ئەو سەردەمى دەكردەۋە.

پامان: خالىقى، ھەسەن زىرەك، ماملئ و
تاد... ھەن.

خەلىل موراڧ وەندى: گۇرانييەكانى خالىقى
و (ھەسەن زىرەك)ى دەگوتەۋە، (ھەى بۆۋە
بۆۋە، بۆۋەى شوۋمردوۋ)يەكەم ھەبوۋ، كە
شيعرەكەى ھىى من بوۋ، بۆ (جەلىلى) براۋە
نوۋسىبوۋ، بۆۋە، يانى بۆۋەژن، لەسەر ئەۋە
شتىكەم نوۋسى، ئاۋازەكەى پىتمىكى خىرا بوۋ.
پامان: ئەۋەيان ئاۋازەكەى نوئ، يان فۆلكلور
بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: ئەۋىش ئاۋازەكەى
فۆلكلور بوۋ، ئەو گۇرانييەم لەۋديو بىستبوۋ.
پامان: ئەو گۇرانييە شيعرەكەشى ھەر فۆلكلور
بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى.

خەللىل موراڧ وەندى: بۇ نەمۇنە كەسپك لە خانەوادەيەكى پاك ھەلدەكەوت، ئەوجا شەوان لە مائەوہ دادەنىشتىن و باوكم ئەو شتانەى بۇمان دەگىپايەوہ .

پامان: ئەوہ لەبەر كىتىپ بۇى دەخويندەوہ، يان ھەر خۇى لەبەرى بوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: ھەر خۇى لەبەرى بوو .

پامان: نازانى ناوى ئەو ھەكايەتەنە چ بوون؟

خەللىل موراڧ وەندى: وەكوو داستان لەبىرمەن، بەلام بە جوانى ناوہكانىانم لەبىر نەماوہ .

پامان: ناوہرۇكى ئەو ھەكايەتەنەى لەبىرت ماون چى بوون؟

خەللىل موراڧ وەندى: بە زۇرى پالەوانى ئەو ھەكايەتەنە ھەژارپك، شوانپك، يان كاوانپك بوون ھەلدەكەوتن .

پامان: ئەوانە ھەزىيان لە كچە ئەودىو، كە ھاموشۇى يەكدىيان دەكرد، ھونەرەكەيان ئاغايەك، پادشاىەك دەكرد، وانىيە؟ لە يەكترى وەرەگرت .

خەللىل موراڧ وەندى: بەلى، پاش چەند سالىك يەكيان دەگرتەوہ و لەو جۇرە شىنگىپانەوہىە بوو .

پامان: ئەى لايەنى دەنگۇشىيەكەى باوكت چۇنە؟

خەللىل موراڧ وەندى: ئىمە پىمان دەگوت بابە ئەم لۇرانەوہىە چىيە؟ وەكوو ئەو گۇرانىيىزانەمان بۇ بلى، دەىگوت كوپم لۇرە لۇرەكەى من، خەلكى بە جوانى تىى دەگەن، ئىوہ جارئ مندالئ تىى ناگەن .

پامان: لۇرە لۇرەكە چى بوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: ھۇرە، لەسەر شىوہى ھۇرەى كوردى بوو .

پامان: ھۇرەى جافايەتى، ئەوہ بەشىكى گرنكى پەسەنايەتى ھونەرى كوردىيە، ديارە ئىوہ دەچنەوہ سەر ھۇزى جاف؟

پامان: ئەدى شك دەبەى دەنگى لەلاى تۇ، لە ئەرشىف، يان لە شوپنپك مابى و ھەلگىراپى؟

خەللىل موراڧ وەندى: ئەگەر مابى، ئەوہ لەلاى كەسى خۇمانە (بنەمائەكەمان)، لەلاى خوشكىكم ھەلگىرابوو، كە سالانپكە خۇى و مېردەكەى بەرەو ئىران تەسفىر كراون، لەلاى ئەوان تا ئەو دوادوايىيەش «بىئوہ بىئوہ» مابوو .

پامان: ھەست دەكەى لەلايان مابى و لاى خۇيان پاراستبىتيان؟

خەللىل موراڧ وەندى: چىت عەرز بكم، لەوانەيە .

پامان: ھەواليان بۇ بنپەرە كە ئەو ئەرشىفە گرنكە و با بمىنى و نەفەوتى، ئەم دىيەكەى ئىمە و دىيەكانى يادگارىيانە بمىن باشە، بەتايىبەتى كە خۇشى نەماوہ، با ھىچ نەبى ئەودىو، كە ھاموشۇى يەكدىيان دەكرد، ھونەرەكەيان ئاغايەك، پادشاىەك دەكرد، وانىيە؟ نەتەوئ ئەوہ بەشىكە لە مېژووى لە يەكترى وەرەگرت .

ھونەرى گۇرانى لە خانەقىن .. ئەى باوكت دەنگى خۇش نەبوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: باوكم دەنگى خۇش بوو، ھەكايەتى خۇش خۇشى بۇمان دەگىپايەوہ .

پامان: ئىستا باسى باوكتمان بۇ بكة، جارئ لە پىشەوہ پىمان بلى باوكت كە ھەكايەتەكانى بۇتان دەگىپايەوہ، ھەر بۇ ئىوہ، يان بۇ خەلكى كەپەك و بۇ خەمانىشى دەگىپايەوہ؟

خەللىل موراڧ وەندى: لە سەرەتاوہ، لە سەرەتاي ئەم گۇرانىيانەوہ ئەگەر لەبىرم مابىن، باسى چىرۇكى گۇرانىيەكانى دەكرد .

پامان: بە گشتى چىرۇكەكان چى بوون، فۇلكلۇرى، يان مېژووىى بوون؟ ئاخەر ئەو سەردەمە ئەمىر ئەرسلان و ميعراجنامە و زۇر ھەكايەتى دى ھەبوون .



به‌غدا، هۆلی خولد، سالی ۱۹۷۲، ئاھەنگیکی کوردی، که به سه‌ره‌رشتی و ئاماده‌بوونی سه‌یدا سالح یووسفی سازکراوه.

دواتر که خۆت شاره‌زای ئوسولێ مه‌قامات بووی، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی له‌ که‌رکووک و شوینه‌کانی دی ده‌گوتران، جیاوازییان هه‌بوو؟ خه‌لیل موراڤ وه‌ندی: ته‌قربیه‌ن یه‌کن.

پامان: واته‌ هیچ تامبوپیه‌کی لای ئێوه‌ی گهرمه‌سیژی پێوه‌ نییه‌؟

خه‌لیل موراڤ وه‌ندی: بێگومان هه‌یه، ئه‌وه‌ بوو باوکم و خوداداد عه‌لی یه‌کتریان ده‌دی. پامان: ئه‌و کاته‌ بێجگه‌ له‌ خوداداد عه‌لی له‌ خانه‌قین، کچی دیکه‌ هه‌بوو؟

خه‌لیل موراڤ وه‌ندی: ته‌نیا خوداداد عه‌لی هه‌بوو، ئاوابییه‌ک له‌ لای خۆمانه‌وه‌یه، دێیه‌کی ئێران بوو.

پامان: بلێ دێیه‌کی کوردی ئه‌ودیه‌و، دێیه‌کی کوردی پۆژه‌ه‌لات بوو.

خه‌لیل موراڤ وه‌ندی: به‌لێ، هاموشۆی یه‌کتریان ده‌کرد، وه‌لاحاسل هونه‌ره‌که‌یان له‌ یه‌کتر وه‌رده‌گرت، ئه‌م له‌و و ئه‌وان له‌م و به‌و شێوه‌یه، منیش ئه‌و شێوه‌ گوتنه‌ چوو‌بووه‌ می‌شکم.

خه‌لیل موراڤ وه‌ندی: به‌لێ.

پامان: وه‌ک زانراوه‌ ئه‌و سیاه‌چه‌مانه‌ و هۆره‌یه‌ش کاتی خۆی له‌ ئاته‌شگه‌کاندا، گاتا‌کانی زه‌رده‌شتیان پێ خویندووه‌، بۆیه‌ زیاتر لالانه‌وه‌یه، له‌ناو ئاته‌شگاکاندا گاتیان پێ وتووه‌ته‌وه‌.

خه‌لیل موراڤ وه‌ندی: به‌لێ دروسته‌، ئه‌وجا هاو‌پێ‌کانی باوکم به‌ هه‌مان شێوه‌ لاسایی باوکمیان ده‌کرده‌وه‌، ئه‌و لالانه‌وه‌یه، وه‌ک ده‌لێی هۆره‌ی جافی، ئه‌ویش چه‌ند به‌شێکی هه‌بوو، یه‌که‌ده‌نگی و دوو‌ده‌نگی هه‌بوو.

پامان: هۆره‌ی جافی هه‌ر ئه‌و دوو به‌شه‌، یه‌که‌ده‌نگی و دوو‌ده‌نگی هه‌بوو؟

خه‌لیل موراڤ وه‌ندی: به‌لێ، هه‌ر ئه‌و دووانه‌م زانیوه‌، دوو‌ده‌نگی، دوو که‌س ده‌یانگوت.

پامان: به‌ دوو که‌س ده‌یانگوت، باوکت ته‌نیا بۆ ئێوه‌ی ده‌گوت؟ بۆ خێزانی خۆی و مندا‌له‌کانی ده‌گوت، یان بۆ خه‌لکی دیکه‌ش گوتوویه‌تی؟

خه‌لیل موراڤ وه‌ندی: ئه‌وه‌ی پاستی بێ که‌متر بۆ ئێمه‌ی ده‌گوت، به‌لام ئه‌گه‌ر میوانێک، که‌سیکی نزیک به‌اتبایه‌ لامان، که‌میکی بۆ ده‌گوت، زۆر که‌م، هه‌ر په‌نای ده‌برده‌ به‌ر ئه‌و گۆرانیانه‌ی که‌ لو‌پیی ئه‌سل بوون، به‌لام تیکه‌لی فارسییش ده‌بوو.

پامان: هه‌ر ته‌نیا هۆره‌ی ده‌گوت، یان شێوه‌ و ته‌رزی ته‌ریشی ده‌گوت؟

خه‌لیل موراڤ وه‌ندی: بێجگه‌ له‌ هۆره‌، ئای ئای کوردییشی ده‌گوت.

پامان: ئه‌ی خورشیدی، قه‌تار و ئه‌للوه‌یسی، ئه‌وانه‌ی نه‌ده‌گوت؟

خه‌لیل موراڤ وه‌ندی: نا، ئه‌وانه‌ی نه‌ده‌گوت، ته‌نیا هۆره‌ و ئای ئای بوو، ئه‌رێ گیانه‌، ئه‌رێ گیانه‌، ئه‌وانه‌م له‌بیره‌.

پامان: ئه‌و ئای ئایه‌ی باوکت گوتوویه‌تی،

پامان: مه به سست ئه وه یه بلێی ئه م شیوه گوتنه
له لای تو ماوه ته وه؟

خه لیل مورا و هندی: به لێ، ئه رێ گیانه،
میرزام سه راوی، میرزام سه راوی، یه پۆ پێگه م
که فت وه سه سه راوی.

پامان: ئه وانه شیعری (گۆران) هه ورامین.
خه لیل مورا و هندی: زۆریه ی گوتنه کان
شیعری هه ورامی بوون.

پامان: وه ک بزانی ئه مه شیعری کێیه؟ شیعری
مه وه ی، سه یدی هه ورامی، وه لی دێوانه، یان
کام شاعیره ی ناوچه ی هه ورامانه؟

خه لیل مورا و هندی: له خۆمه وه نابێ بیلیم،
به ته واوی نازانم هیی کێیه، به لām هه وه کوو
ده نگ هه زمان لێی ده کرد.

پامان: ئاوازه که و شیعره که و هه مووت له به ر
کرد؟

خه لیل مورا و هندی: به لێ، له سه ره تای
بووم، که ئاوازه که م وه رگرت.

پامان: پێم بلێ، بێجگه له خوداداد عه لی،
ئه وانه ی سه ردانی باوکتیان ده کرد، یان
هاوڕێیه تییان له گه لێ هه بوو، کێی تر بوون؟
خه لیل مورا و هندی: یه کێکی تر هه بوو،
ناوی براخاس تاماس بوو، زۆتر له پێش
مردوه کانه ده یلاوانده وه، میوگ عه لی، بێجگه
له هۆره گوتن، نازانم ناوه ئه سلێیه که ی چییه.

پامان: هه ر ناوی میوگ بوو؟

خه لیل مورا و هندی: به لێ.

پامان: ئه وانه هه موو کوو بوون، کوودی
خانه قینی بوون؟

خه لیل مورا و هندی: به لێ، کوودی دێیه
ئێرانییه که بوو.

پامان: کوودی ئه وێ بوون، نازانی دێیه که
ناوی چ بوو؟

خه لیل مورا و هندی: وه له یکوشیا، وه له دکوشت،
پیاویک له و شوێنه دا کوژراوه، بۆیه وایان پێ
گوتوه.

پامان: واته کوپکوشته؟

خه لیل مورا و هندی: به لێ.

پامان: ئه وه ناوی گونده که بوو؟

خه لیل مورا و هندی: به لێ، به لām به له فزی
کوودی ده یانگوت وه له ی کوژراو.

پامان: سه یره، ئه وجا ئه وانه ده نگیان خۆش
بوو و بۆ لای باوکت ده هاتن؟

خه لیل مورا و هندی: به لێ، ئێمه منداڵ
بووین گشتمان لێیان ده بیست، ئه و میوگه یه
خه لکی وه له دکوشته بوو، براخاس خه لکی لای
خۆمان بوو، ئه وانه کاکه یی بوون.

پامان: زۆر چاکه، ئه ی بێجگه له وانه، کێی
دیکه هه بوو؟

خه لیل مورا و هندی: میوگ، ناوه ئه سلێیه که ی
نازانم، به لām (براخاس) م له بیره، وه لاسل
ئێمه سوودمان لێیان وه رده گرت. له و شه وانه ی
که منداڵه کان له گه ل یه کتر گه مه یان ده کرد،
چاوشارکتیان ده کرد، چاویان داده خست و
به شێک ده چوون خۆیان ده شارده وه، ئه وانی
دی ده چوون له دوویان ده گه پان، ئیتر ئه وها
شه وانمان به سه ره ده برد، ئه و کاته سه ره تای
ده نگ، یان سه ره تای تۆنی ده نگ، ئه دای ده نگ،
وه کوو ده رسیک له وانه مان وه رده گرت.

پامان: ئێوه بۆ گوێگرتن له م گۆرانییه،
یان له و گۆرانییه ئانه ی که ئێستا باست کردن،
به تاییه تی بۆی داده نیشتن گوێیان لێ بگرن،
یان په وته نی گوێتان لێیان ده بوو؟

خه لیل مورا و هندی: به لێ، بۆیان داده نیشتین،
ئه وان ناسرا بوون، ده مانناسین.

پامان: ده نگیانتان پێ خۆش بوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: بەللى، شىۋازى دەنگەكانيانمان
ئۆر پى خوش بوو.

پامان: ھەر ئەو چەند كەسە بوون، يان
زىاتر بوون؟

خەللىل موراڧ وەندى: نا، زىاتر بوون.

پامان: ۋەك بزانى چەند كەسى تر بوون؟

خەللىل موراڧ وەندى: كۆمەللىك دەنگخوش
ھەبوون كە ئىمە پىيان سەرسام بووين،
سەرەتا و بنچىنەى تۆن و گوتنى گۆرانى بە
دەنگى بەرز، لەوانەو ڧىر بووين.

پامان: لىرەو ڧىنەدەنگەكان و ئەو جۆرە
شتانە ڧىر بوون و زانیتان چۆنە؟

خەللىل موراڧ وەندى: بەللى، بەللى، ئەو ھەيۋەتلىكى پى داین، تا ئىمەش لاساىى ئەوان
بەگەنەو.

پامان: ئەى كى يەكەم جار
بە تۆى گوت دەنگت خوشە؟
يەكەم جار لە كوئى گۆرانىيەكت
گوت بۆ ئەو ھەى سەرنجى باوكت،
برات، ھاوپىكانت، كەسىك لە

گەپەگەكان پاكىشى، تا پىت بللى تۆ دەنگت
خوشە، كى يەكەم جار بە ھەرى تۆى ئاشكرا
كرد؟

خەللىل موراڧ وەندى: ئىمە لەنىوان ئاواىى و
خانەقین، بۆ ھاتوچۆ ماتۆرپمان ھەبوو.

پامان: بۆچى ئۆو، ئەوكتە لە ئاواىى بوون؟

خەللىل موراڧ وەندى: بەللى.

پامان: ئاواىىيەكەتان ناوى چ بوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: پىيان دەگوت سەيد
برزۆ، يان سەيد بەرزۆ.

پامان: ئەو گوندە لە خانەقینەو دور بوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: نەخىر، دورىيەكەى ۸
كىلومەترىك دەبوو.

پامان: بە ماتۆر دەھاتن و دەچوون؟
خەللىل موراڧ وەندى: بەللى، ئەوجا قاچم
بوو ھاو ماتۆرپو ۋەكەتمە خەستەخانە، سى
مانگ لە خەستەخانە بووم.

پامان: كە ئەو پووى دا، تەمەنت چەند بوو؟
خەللىل موراڧ وەندى: لە پۆلى شەشى سەرەتايى
بووم.

پامان: لە منداللى گۆرانىت نەدەگوت، يەككىك
پىت بللى تۆ دەنگت خوشە؟

خەللىل موراڧ وەندى: جەرچىس ناوئىك
ھەبوو، ۋەك يارىدەدەرى دوكتۆر (معاون طبى)،
مەسىحى بوو، ئەو يەكەم جار پىي گوتم تۆ
دەنگت خوشە گۆرانى بللى، چونكە ھەر كاتىك
دلىم تەنگ بوواىە، ئەو لەسەر قەپەوئەلى
خەستەخانەكە گۆرانىم دەگوت، ئەو گۆرانىانەش

لە قوتابخانە و لە گۆرانىيەژە
ئىرانىيەكان ڧىريان بووىوم.
پامان: ھەندىكىشى لە گۆرانىيەكانى
باوكتەو ڧىر بووىو، كە بۆتانى
دەگوت؟

خەللىل موراڧ وەندى: ئا ئا، ھەمووىم تىكەل
دەكرد، بەيىنىك لەو ۋە بەيىنىك لەو ۋە...

پامان: كە گۆرانىيەكانت دەگوت، خەلك دەنگى
تۆيان پى خوش بوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: بەللى، بىگومان.

پامان: ئەو (جەرچىس) لە ناوى باوكى چ بوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: نازانم، جەرچىس لە
خەستەخانە بوو.

پامان: يارىدەدەرى پزىشك بوو.

خەللىل موراڧ وەندى: بەللى، بەين بەين كە
لە پشت دىوارى خەستەخانەكەو گوئى لى
دەگرتم، بە دەنگى نزم گۆرانىم دەگوت، ئەو
پىي دەگوتم تۆ دواپۆژت ھەيە، گۆرانى بللى،

كه لٲر ده رچووى، وازى لئ مه ٲنه، منيش كه قسه ى نهوم بيسٲ، ئيٲر به ربه ره له دوو نه وه ده گه پام بزانم گورانبيٲژه كان چوٲن گورانى ده لٲن، چوٲن له لايه ن خه لكه وه ده نكيان په سندن ده كرين، يان چوٲن بيلٲم باشه .

پامان: كاتئ كه وتييه ژيٲر ماتوٲه كه وه، خوٲ ماتوٲه كه ت ليده خوٲى، يان كه سيكى دى ليٲى ده خوٲى؟

خه ليل موراد وه ندى: خوٲم لٲم نه ده خوٲى، له گه ل باوكم چووم بٲ سه وزيلاخ، نه وه ى له لاي كه لاره، باوكم ماتوٲه كه ى ليده خوٲى .

پامان: سه وزيلاخ به ته ووى كوئ كه وتووه؟
خه ليل موراد وه ندى: نه وه گونديكه له لاي كه لار، ناگه ٲه كه لار، كه ميك له مبه رٲره، نه وجا قاجم كه وتبووه ناو زنجيرى ماتوٲه كه وه، ته راكتوريك له پيشمانه وه ده هات، به ره و پوومان بووه وه، ئيمه ده سٲى سايدى خوٲمان گرتووه، نه ويش هر سايدى ئيمه ى گرتووه، چهندى وتمان بابيه برٲو به ولاوه، ئيشاره ت و ٲيگه ى دى هيه، سوودى نه بوو، هه تا ئيمه ش ناچار بووين ليٲى نزيك بووينه وه، نه ويش هات ليٲى داين، له ماتوٲه كه مانى دا .

پامان: نه و تراكتوره ليٲى دان، له تٲ و له باوكتى دا؟

خه ليل موراد وه ندى: به لئ، ٲيگه كه خوٲاوى و ناخوٲ بوو، دوايى قاجم خوٲنى زورى لئ هات، ده ماره كانى قاجم چٲرپوون .

پامان: ئيدى زانيت كه ده مارت چٲراوه و قاچٲ شكاهه؟

خه ليل موراد وه ندى: به لئ، دواى نه وه چووينه شار، له شاريش چووينه نه خوٲخانه، پاشان ئيمه يان نارده بنكه ى ٲوليس، يه كيٲك كوتى بٲچى وا ليٲى ده ترسن؟ كوتم بابيه نه وه

خوٲنه، قاچه، نه وه بوو عه رزم كردى كه چووينه بنكه ى ٲوليس كاغه زيكيان ٲئ داين، نه وجا چووينه وه خه سٲه خانه بٲ چاره سه ر .

پامان: چهن د ٲوژ له نه خوٲخانه مايٲه وه؟

خه ليل موراد وه ندى: سئ مانگ .

پامان: سئ مانگ له نه خوٲخانه كه وتى، نه وجا ئيسقانى قاچٲ هاته وه جيٲى خوٲى و ده ماره كانت چاك بوونه وه؟

خه ليل موراد وه ندى: به لئ، نزيكه ى (٣) مانگ له وئ مامه وه .

پامان: له خانه قين دوكتورى ٲسٲوٲ و باش هه بوو؟

خه ليل موراد وه ندى: به لئ، دوكتورى چاره سه رى قاچ شكانه كم ناوى د . ئيبراھيم به شير نه لنائيب، برا گه وره ى دوكتور عه لا به شير بوو .

پامان: نه و عه لا به شيره، دوكتوريكى زور به ناويانگى سالانى هه شٲاكان بوو، هونه رمه نديكى شيٲه كارى گه وره ى عيٲراقيش بوو، من له به غدا چوومه ته پيشانگه هونه رييه كانى .. نه و كاته تٲ له ٲولى شه شى سه ره تايبى بووى؟
خه ليل موراد وه ندى: به لئ .

پامان: نه وه ماناى وايه نه و ماوه يه تٲ له قوتا بخانه دابراوى؟

خه ليل موراد وه ندى: به لئ، بيگومان دابرام .

پامان: باوكٲ چ كار هه بوو؟

خه ليل موراد وه ندى: باوكم له كٲمپانيائى نه وتى KOD ى خانه قين كارى ده كرد .

پامان: نه و كاته بٲ هاتوچٲ، ته نيا ٲاسكيل و ماتوٲ هه بوو؟

خه ليل موراد وه ندى: نه خير، نه وسا عاره بانه ى دوو نه سٲ، كه (ٲه به ل) يان ٲئ ده گوت، هه روه ها ٲاسكيل و ماتوٲ هه بوون، نه وه ى ٲاره شى هه بووايه به ئوتٲمبيل هاتوچٲى ده كرد، زور

كەسپىش بە پى دەھاتن و دەچوون.

پامان: زۆر چاكە، ئىستا دەگەپپىنەو سەر سەرەتاكەت، واتە كە ھىشتا نەچووبوويتە قوتابخانە و لەناو خانەوادەكەت دىوتە باوكت پياويكى دەنگ خۆشە و ھەقايەت بۆ ئىو ھەلگى دى دەگپپتەو، يان دەبىنى خەلگ و دەنگخۆشەكان پووى تىدەكەن، ئەشراف و پياوماقوولانى شارەكە و ئەم لا و ئەو لا دىن بۆ لاي، تۆ ھىچ مامىك، خالىك، ميمكزايەك، ئامۇزايەكت نەبوو، ئەوانىش دەنگيان خۆش بى و سەرنجت پاپكىشن؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، ميمكزايەكم ھەبوو.

پامان: ئەو دەنگى خۆش بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى.

پامان: ناوى چى بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: ناوى ھسەن ھەلى ھەباس وەندى بوو، زۆر پىكەو ھووين، دايكمان خوشك ھوون.

پامان: دايكتان ناويان چى بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: دايكم ناوى مينا، دايكى ئەويش ناوى ھەيران بوو.

پامان: ئەى لەناو گەپكەكەتان، كەسەك ھەبوو دەنگى خۆش بى، ھونەرماند بى، مەرج نىيە گۇرانى وتبى و دەنگى خۆش بوويى، شىوھكار، شانۇكار، يان خەرىكى ھونەرپىك بوويى؟

خەلىل موراڧ وەندى: نا، ئەوانەى لە ئىرانەو دەھاتن، تەنيا ئەوانە ھوون، گوندەكەمان لەسەر سنوور بوو.

پامان: ديارە گوندەكەتان، لەگەل گوندەكانى ئەودىوى سنوور، زۆر لىتانەو نەزىك ھوون؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، كە دەچووينە ئەودىو، بە پىيان دەچووينە ئىران و دەھاتىنەو، بە تاييەتى ھاتوچۇكەمان لە بۇنەى نەورۇزدا بوو. پامان: لە تەمەنى چەند سالىدا بووى، كە ئەوا

دەچوونە ئەودىو و پىكەو نەورۇزان دەكرد؟

خەلىل موراڧ وەندى: لە تەمەنى چوار سالان و پىنج سالان ھووم.

پامان: لەگەل باوكت، يان برا و خزمەكانت بۆ ئەودىو دەچووى؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، لەگەل باوكم دەچووم، بە كۆمەل لەگەل ئەو خزمەمان دەچووين، كەس پىگەيان لى نەدەگرتىن، چونكە سنوور نەبوو.

پامان: خزمەكانتان كى و كى ھوون؟ ئەوانەى لەگەل باوكت و برات لەگەليان دەپپىشتى، جگە لە باوك و برا و كەسە نەزىكەكانت، كىتى تر ھوون؟

خەلىل موراڧ وەندى: يەكەك لەوانە ئەو براخاسە بوو.

پامان: ئەى (خەلىل)ى برات لەگەلتان نەدەھات؟ خەلىل موراڧ وەندى: ئەو كاتى خەلىل زۆر مندال بوو، ئەوچا كوچا ھەباس، ھەلى كوپى كوچا ھەباس لەگەلمان ھوون، بە ژن و گەورە و مندالەو دەچووين، ئىتر زۆر ھووين، بۆ كەلى داوود دەچووين.

پامان: كەلى داوود ھەر لەو ناو ھەبوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: لەولاي سەرپىل بوو.

پامان: لەولاي سەرپىل زەھاو بوو.

خەلىل موراڧ وەندى: لەولاي سەرپىل زەھاو ھوو، دەچووينە قەسرى شىرىن، لەوئى بەيانىيەكەى ئۆتۆمبىل دەھات، ئەوھى فرىاي بكووتبايە سوارى دەبوو، دەچووينە كەلى داوود.

پامان: لە كەلى داوود چىتان دەكرد؟

خەلىل موراڧ وەندى: بۆ جەژن قەرەبالغىمان دروست دەكرد.

پامان: ئەو قەلەبالغىيە لە جەژنى قوربان و پەمەزانان ھەبوون، يان تەنيا جەژنى نەورۇز

بوو؟

خەلپىل موراڧ وەندى: جەڭنى نەۋرۇز لە سەداسەد ھەر دەچوۋىن، جەڭنەكانى دىكە كەمتر و بەينابەين دەچوۋىن.

پامان: بە جلى كوردىيە ۋە دەچوون؟

خەلپىل موراڧ وەندى: بەلى، ژن و پىياۋەكان جلى كوردىيان لەبەر دەكرد، ئەۋەى پاستى بى ئىمە لە گوند دىشداشەمان لەبەر دەكرد، بەلام لە بۆنانەدا دىشداشەمان فېڭ دەدا، شەلوار و موراڧخانيمان لەبەر دەكرد، كورتەك و شەلوار و ئەمانەمان لەبەر دەكرد.

پامان: لەلاى ئىۋە بەرگىدروۋى جلى كوردى ھەبوون، كە بەباشى جلى كوردىيان دوۋرىيى؟ خەلپىل موراڧ وەندى: بەلى، ئىستا (دوكتۇر محەمەد زەھاۋى)مان ھەيە، باۋكى ئەو زۆر لە دوۋرىنى جلى كوردى شارەزا بوو.

پامان: ئەو (د. محەمەد زەھاۋى)يە لەمىژە برادەرمە، لەم سالانەى دوايى بوۋە دوكتۇر، ديارە باۋكى جلى كوردى جوانى دوۋرىيە؟

خەلپىل موراڧ وەندى: بەلى، منىش لەلاى ئەو جلى كوردىم دەدوۋرى، بەرانبەرى ئەو، خالۆ مىرزا ھەبوو، ئەۋىش بۆخۆى دوكانى قوماشى ھەبوو.

پامان: ئەو چوونەى ئىۋە كە بۆ گوندەكانى كەلى داۋود و سەر سنوور دەچوون، زياتر بە ئامانچ و مەرامىكى نىشتەمانبەرۋەرى و كوردايەتى بوۋە، بەتايىبەتى كە بە بۆنەى جەڭنى نەۋرۇزەۋە چوونەتە ئەۋى و بە جلى كوردىيەۋە يەكتان گرتوۋە قەلەبالغىتان دروست كردوۋە، مەسەلەكە تەنبا ھونەر نەبوۋە؟

خەلپىل موراڧ وەندى: بەلى، ئەندامانى خانەۋادەى زۆربەمان دەچوۋىن بۆ ئەۋى.

پامان: ديارە ئەو كاتە دۆستايەتتەكى بەھىز

لە نىۋانتاندا ھەبوۋە؟

خەلپىل موراڧ وەندى: گوندەكان دراۋسىيە يەكتەر بوون، ئىمە دەچوۋىن، ئەۋان دەھاتن، ئەۋا بوو.

پامان: ۋەك لەبىرت مابى، كاتىك دەپەپىنەۋە و دەچوونە ئەۋدىو (دىۋى پۆزەلەت)، ئەۋ گوندانەى كوردەۋارى، بىجگە لەۋ دوۋ كەسەى ناۋت بىردن، يان ئەۋ برادەرەى ئىستا ناۋت بىرد، كە گۆرانىي گوتوۋە و دەنگى خۆش بوۋە، خەللىكى دى لەۋى گۆرانىيان دەگوت؟

خەلپىل موراڧ وەندى: تەنبا براخاس و مېۋگ گۆرانىيان دەگوت.

پامان: مېۋگ ئەۋە دەنگخۆشىكى ئەۋدىۋە، براخاس ھىي لاي خۆتانە، بىجگە لە مېۋگ، خەللىكى دى ھەبوون لەۋ گوندانە لىتان كۆپىنەۋە و شەۋەكان پىكەۋە دانىشن و گۆرانى بلىن، يان بە بۆنەى جەڭنى نەۋرۇز يەككى بى لەسەر شاتق گۆرانى بلى، شتى ۋا ھەبوۋ؟

خەلپىل موراڧ وەندى: لاي ئىمە شاتق نەبوو.

پامان: لەۋدىۋىش شاتق نەبوۋ؟

خەلپىل موراڧ وەندى: ئىمە كەم دەچوۋىن، بەلام ئەۋ براخاسە و مىرزا يەك ھەبوو، ئەۋانمان دەناسى و ئەۋانەى ئەۋدىو بە دەنگ خۆش ناسرابوون، بەتايىبەت ئەۋ مېۋگە، مېۋگ دەنگىكى زولالى ھەبوو.

پامان: ديارە لە ھەموۋيان ناسراۋتر و بە دەرەۋەتر بوۋە؟

خەلپىل موراڧ وەندى: ئا، بەردەۋام دەھاتە گوندى ئىمە و گۆرانى دەگوت.

پامان: بىجگە لە مېۋگ، خەللىكى تر نەبوو لە ئاستى ئەۋدا بى؟

خەلپىل موراڧ وەندى: نەخىر، ئەۋ بوۋىۋە بىلبى ئەۋ گوندانە، ۋاى لىھاتىۋو، ھەر مېۋگ

بھاتباہ، مالہکانی لای ٹیمہ دھچوونہ لای و لیتی کڈدہبوونہوہ .

پامان: باوکیشٹ لہو شوینانہدا گورانی گوتووه؟

خەلیل موراڊ وەندی: ئا، ئەگەر بەشدارییەکی سادەیی کردبێ، بەلام نەمدیوہ بە شیوہیەکی پەسمی گورانی بلی.

پامان: زۆر چاکە، نزیککی و دۆستایەتیەکی تۆ لەگەڵ ھونەرمنەند خوداداد عەلی، ھەر لە مندالییەوہ دەستی پیکرد و ئاشنای بووی؟

خەلیل موراڊ وەندی: بەلێ، کە جەژن بوو، لە پاشاکۆپری، لە خانەقین، لەو بۆنانە، لەو جەژنانەدا، دەھۆلچی ھەبوو، دەھات، دەھۆلکە لێ دەدرا.

پامان: دەھۆلچیەکی ھەر تەنیا خۆی دەھۆلی لێ دەدا؟

خەلیل موراڊ وەندی: نا، یەکیک دەھۆلکە ی پادەگرت، یەکیکی تر لیتی دەدا، ئەوجا دەستی پێ دەکرد مەقامی دەگوت، ئەری گیانە، ئەری گیانە، وەلحاسل، ئەو شتانەیان دەگوت.

پامان: گۆرانییەکان ھەمووی کوردی بوون؟
خەلیل موراڊ وەندی: بەلێ، ئەچۆن، مەقامەکی تەواو دەبوو، دەیکردە بەستەیک.

پامان: بەستەکی چی بوو؟
خەلیل موراڊ وەندی: زۆر بەستە بوون، یەکیک لەوانە شەوچرای دیوہخان بوو، ئیتەر دەھۆلکە تەواو دەبوو، گۆرانییەکی شە تەواو دەکرد.

پامان: باشە خوداداد عەلی پیاویکە شارەزای مەقاماتە، دەنگ خۆش بوو، زۆر درەنگ بردیان بۆ ئیزگە، لەوێ چەند گۆرانییەکی گوت، بەتایبەتی کە بۆ تەلەفزیۆن بردیان، وابزانم لە تەلەفزیۆن لای پووباری ئەلواند ھەر یەک

دانە گۆرانی ھەبوو، بۆچی خەلکی خانەقین زووتر نەیانبردە ئیزگە و تەلەفزیۆن، بۆ ئەوہی سوود لەو دەنگە ی وەرگیری. باشە کەسیک لە خانەقین، یان لە شوینێکی دی ھەیە، بە تەسجیل دەنگی تۆمار کردبێ و لەلای مابیتەوہ؟
خەلیل موراڊ وەندی: گومانە نەبێ ھە یە.

پامان: ئەو کەسانە قەدری ئەو دەنگانە دەزانن و ئەرشیفەکی بە باشی دەپاریزن؟
خەلیل موراڊ وەندی: مەگەر بە تەمەنەکان قەدری ئەو شتانە بزانن، کەسەکی تەمەنی زۆر بێ و گەورە بێ، واتە لەو تەمەنی ئیمەدا بێ، نرخێ خۆی و ئەرشیفەکی دەزانن.

پامان: ئاخەر تۆ دەزانی ئەو دەنگە تۆمارکراوانە ھیی خوداداد عەلی و ئەوانە ی دی بەھۆی ئەو گەرما زۆرەوہ بەرگە ناگری و نامینیتەوہ، ئاگاداری دوینێ خانەقین کۆلابوو، لەسەر جاددە تەیروتوال بەر دەبوونەوہ و دەمردن، خانەقین ئەوئەندە گەرم بوو، لەوێ دۆخیکی سەیر بوو، ئاویان بەسەر جاددە قیرەکەدا دەکرد، برکی دەکرد و لە گەرمان دەبووہ ھەلم، ئەگەر ئەو کاسیتانە بەباشی ھەلنەگیرێن، بە تێپەرپوونی پۆژ و مانگ و سال، ئەو کاسیت و سیدییانە وردە وردە ھەمووی بەھۆی شێ، گەرما، سەرما، پووناکی تیک دەچن، ئەم ھۆکارانە لە تیکدان ی ئەو ئەرشیفەدا تەئسیری خۆیان ھەیە، ھیوادارم ئەو برادرانە، ئەگەر دەیانناسن، خەبەریان بۆ بنێرن تا ئەو ئەرشیفە بە باشی بپاریزن.

خەلیل موراڊ وەندی: حەتمەن خۆیان دەزانن ئەو گەرمی و ساردییە، ئەو تەئسیرە خراپە ی ھە یە.

پامان: ھیوادارم وابێ.. بێجگە لە خوداداد عەلی، یان پێش تۆ کیکی تر ھەبووہ دەنگی خۆش بێ و لە خانەقین ناسرابێ؟

خەلىل موراڧ وەندى: لە لاىەنى ھۆرەو؟
پامان: ديارە لەلاى ئۆتە تەنيا ھۆرە زۆر باو
بوو، بۆيە زۆر ناوى دەبەى؟
خەلىل موراڧ وەندى: بەلەى، لاى ئۆتە ميرزاىەك
ھەبوو.

پامان: لە خوداداد عەلى گەرەتر بوو؟
خەلىل موراڧ وەندى: نا، ئەويش لەناو شار
بوو، لەگەل خوداداد عەلى تەمەنيان لە يەكەو
نزىك بوو.
پامان: بۆجگە لە ميرزا كەسى تر ھەبوو؟
ميرزا بە چ ناويانگى دەرکردبوو؟ بۆيە نازناويكى
ھەبوو؟ ناوى باوكى، يان ناويكى دىكەى
لەگەل نەبوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: نا، ناوى ميرزا شىرزا
بوو، يەكەك ھەبوو عيسا شىتتيان پى دەگوت،
لەناو بازار بوو، بۆخۆى گۆرانى دەگوت، من
حەزم لەوانە نەبوو، ئەوئەندە گويم لى نەدەگرت.
پامان: بۆچى پىيان دەگوت عيسا شىت؟
خەلىل موراڧ وەندى: ھەر بە ئارەزووى خۆى
لەناو بازار گۆرانى دەگوت.

پامان: لەبەر ئەوئەى لەناو خەلەكى و لە بازار
گۆرانى گۆتووە، پىيان گۆتووە شىت؟
خەلىل موراڧ وەندى: بەلەى، دەنگى بەرز
بوو.

پامان: عەقلى ئاسايى بوو، بەلام لەبەر
ئەوئەى بە دەنگى بەرز گۆرانى گۆتووە، پىيان
گۆتووە شىت؟
خەلىل موراڧ وەندى: بەلەى، تەقريبەن ئەو
وايە.

پامان: سەيرە، ئەوئەش پەنگدانەوئەى ئاستى
پۆشنىبىرى كۆمەلگەيە، كە ھونەر و ھونەرمەندان
بەو شىوئە دەبينن و ھەلەدەسەنگيەن.
خەلىل موراڧ وەندى: راستە، ئەو پوانىنى

كۆمەل بوو بۆى.

پامان: دەمەوئە پىم بۆى لە خانەقين، بەپى
تەمەنى خۆت، يان باوكت، مامت، كەسىك، لەوانەى
تەمەنيان لە تۆ زياترە و بۆتيان گۆرانييەو،
بۆنەيەك ھەبوو، يان ئاھەنگيان كۆرەى،
ئاھەنگەكان نيشتمانى و نەتەوئەى بوو، چونكە
لە سالى ۱۹۷۰ بەدواو، ئىتر كەشەوئەوئەى لە
بار و كرەوئەيەكى سىاسى لە سەرتاپاي عىراق
ھەبوو، لەو سالى بەدواو ئاھەنگ و بۆنە زۆر
بوو، بەلام پىش ئەو لە چەكان، پەنجەكان،
شەستەكان، نەتبىستووە ئاھەنگ لە خانەقين
كرەى؟

خەلىل موراڧ وەندى: ھەر تەنيا لە جەژنى نەورۆز
و لەو پۆپەسمەدا بوو، كانگەى گۆرانيگوتن،
ھەر لە جەژنەكان ئەو پياوھ دەنگۆشانە دەھاتن
و كۆ دەبوونەو و گۆرانيان دەگوت.

پامان: ئەو گۆرانييەئە دەھاتنە سەر شاتق
گۆرانيان دەگوت، گۆرانيگوتنەكەيان چۆن بوو؟
خەلىل موراڧ وەندى: دەھۆل لى دەدرا، دەھۆل
و زوپنا ھەبوو، كە لىيان دەدا خەلەك لىيان
كۆدەبوونەو، ئىتر ئەوانىش خەرىكى گوتى
گۆرانييەكە دەبوو، پاشان ھەرچىيەكيان وەكو
پارە، لە خەلەك وەرگرتايە، لەناو خۆياندا
دەبەشيان دەكرد، لەو بۆنانەدا ھونەرمەند
خوداداد عەلى زياتر دەردەكەوت و خەلەك گوتى
لى دەگرت.

پامان: ئەى (عيسا شىت)يش بەشدار دەبوو،
ئەويش لەگەليان بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: نا، عيسا شىت لە بازارى
ئاسايى، نەك لە جەژن و بۆنە و پۆپەسمەكاندا،
بەبى پارە بۆخۆى گۆرانى دەگوت.

پامان: باوھەركە ھىي ئەميان لە ھەمووى
تەواوترە، چونكە گۆرانى بۆخۆت بۆى، راستگويانەتر

و بئى تەكلىف و خۆشتى دەلىلى.. ئەى مىرزا دەورى
چ بوو، ئەویش لەگەل خوداداد عەلى بوو؟
خەلىل موراڧ وەندى: مىرزا لە خانەقەين دوكاندار
بوو، دوكانەكەى قوماشى تىدا دەفرۆشت، بەرانبەر
حسەن خەيات، باوكى محەمەد زەھاوى بوو.

پامان: ناوى تەواوى چ بوو؟
خەلىل موراڧ وەندى: حەسەنە شەل، ئىستا
كۆپەكەى، د. محەمەد زەھاوى ھاتووە بۆ ھەولتەر
و لىترە دادەنىشت، ئەویش ناوبەناو بە پىكەوت
دەيىنم.

پامان: كە ناوبەناو لە ھەندى بۆنەدا ئامادە
دەبى، منىش دەيىنم.

خەلىل موراڧ وەندى: دىتە لام بۆ مالەو،
يان شەوانە تەلەفۆنم بۆ دەكا، يان لەگەل
ھەندى برادەر دەچىنە لاي.

پامان: ئەى ئەو گۆرانيانەى دەگوتران، ئەو
گۆھەند و شايىيەى دەكران، ئەوئەندەى ھىي
پابوردووت بىستىتت، يان ئەوئەى لەسەردەمى
خۆت بىنيوتە، گۆرانى ھەر بە كوردى دەگوترا،
يان عەرەبىشى تىدا بوو، لە خانەقەين گۆرانى
بە زمانى تىش دەگوترا؟

خەلىل موراڧ وەندى: نا، سەردەمى من ھەر
بە كوردى گۆرانى دەگوترا، من بە دەنگى
ھونەرمەند مەزھەرى خالىقى سەرسام بووم،
بۆيە گۆرانيەكانى ئەوم دەگوتەو، زۆريەى
جارەكان گۆرانيەكانى ئەوم دەگوتەو.

پامان: لەبەر ئەوئەيە پىيان گوتووى مەزھەرى
خالىقى دووم.. ئەى پىش تۆ، گۆرانييەژەكان
ھەر بە كوردى گۆرانيان دەگوت، يان بە
زمانى تىش گۆرانيان گوتووە؟

خەلىل موراڧ وەندى: نا، لە گۆندەكەمان،
چونكە ھەمووى كورد بوو، تەنيا گۆرانى
كوردىيان دەگوت، ئەوسا گۆرانى عەرەبى زۆر

كەم بوو.
پامان: ئەو گۆرانيگوتنە بە عەرەبى، تا سالى
چەند ئەوھا كەم بوو؟
خەلىل موراڧ وەندى: سەرەتا گۆرانيگوتن بە
عەرەبى، زۆر كەم بوو.

پامان: كەى گۆرانى عەرەبى زيادى كرد و
پتر ھاتە ناوئەو، ئەو سالى چەند دەستى
پىكرد؟

خەلىل موراڧ وەندى: دەورى سالانى ۱۹۷۰ و
۱۹۷۱ و ۱۹۷۲ و ۱۹۷۳ وردە وردە گۆرانيى عەرەبى
زياتر بوو.

پامان: كەواتە دواى پىكەوتننامەى ۱۱ى
ئادار، وردە وردە گۆرانى عەرەبى تىكەوت و
بەرەو زيادبوون پۆشت؟
خەلىل موراڧ وەندى: بەلى.

پامان: من وامدەزانى بە بۆنەى جاپدانى
پىكەوتننامەى يازدەى ئادار، كە لە سالى
۱۹۷۰ تا ۱۹۷۴ لە ئارادا بوو، ھەموو شتەكان
بەرەو كوردىتى پۆشتوون، دواى سالى ۱۹۷۴،
كە شەپ دەستى پىكردووتەو، واتە دواى
تەعريب و تەبعيس و پاگواستن، پىم وابوو
تەعريبى زياتر دەستى پىكردبى، چونكە
ئەو (۴) سالە ھونەرى كوردى بووژانەوئەيەكى
گەورەى بە خۆيەو دى، بەو حيسابە بى،
دەبى لەو سالانەدا گۆرانيى عەرەبى نەگوتراى،
بەپاي من دەبى زۆربوونى گۆرانى عەرەبى، دواى
سالى ۱۹۷۴ بە دواو بووبى، تۆ چى دەلىلى؟
خەلىل موراڧ وەندى: ئا، ئەو قسەيە دروستە.

پامان: گۆرانييەژەكان كە گۆرانيان بە عەرەبى
دەگوت، كورد، يان ئەو عەرەبانە بوون كە
ھاتبوونە ئەو ناوئەو؟

خەلىل موراڧ وەندى: ئەوانەى بە عەرەبى
گۆرانييان دەگوت، عەرەب بوون.

پامان: ئەو قەسەت بەو مانایە دىڭ كە وردە وردە تەغرىب لەو ناوچەتەن دەستى پىكردوو، وا نىيە؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، واىە .

پامان: بەداخەو، زۆرىش بەداخەو، مەسەلەكە وا دەكەوتتەو .. ئىستا دىنە سەر چوونە قوتابخانە، تۆ لە تەمەنى چەند سالى چووتە پۆلى يەكى سەرەتايىيەو؟

خەلىل موراڧ وەندى: تەمەنم شەش سالى بوو، لەبەر ئەوئەى كوپى كۆيخاكەمان ..

پامان: ناوى كۆيخاكەتان چ بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: كۆيخا عەباس، باوكى عەلى و فوئاد و ئەوانە ...

پامان: ئەى كۆيخا عەباس، باوكى خۆى ناوى چىيە؟

خەلىل موراڧ وەندى: قولى، كۆيخا عەباس قولى.

پامان: ئەو (قولى) يەش ناويكى خۆشە، ئەوجا كوپى ئەو كۆيخايەش لەگەلتان ھاتە قوتابخانەو؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، كوپى ئەويش پيش من چووبوو بۆ قوتابخانە، ئەو كوپە يەكەم سالى لە قوتابخانە پاي كردبوو، ئەوجا كۆيخا عەباس بە باوكى گوت، (خەلىل) كوپيشت بىنە با بىتتە ھاوپى كوپەكەم و پىكەو بچنە قوتابخانەو، خۆشم پۆزانە دەيانبەم، بۆيە دەزانم لە شەش ساليەو چوومەتە قوتابخانە .

پامان: ئەو زانىمان لە تەمەنى شەش ساليەو چووتە قوتابخانەو، ناوى قوتابخانەكەت چ بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: ناوى قوتابخانەى سەرەتايىم (غازى يەكەم - غازى الأول) بوو.

پامان: بە زمانى كوردى، يان بە عەرەبى خويندت؟

خەلىل موراڧ وەندى: ئەو پۆزگارە خويندن بە زمانى عەرەبى بوو.

پامان: ئەو چوونە قوتابخانەت، سالى چەند بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: تەمەنم شەش سالى بوو.

پامان: كەواتە پيمان بلى، كەى لە دايكبووى؟
خەلىل موراڧ وەندى: لە سالى ۱۹۴۷ لە دايك بووم.

پامان: شەش سالىشى بخەرە سەر، واتە دەبىتە سالى ۱۹۵۳، دەبى سالى خويندن ۱۹۵۳ - ۱۹۵۴ بووبى، كە چووتە قوتابخانەو . پيش ئەوئەى بچىتە بەر خويندن پەسمى، لە حوجرە لەلای مەلايەك نەتخويندوو؟ فەقئەت نەكردوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: (حسین عەلى عەباس وەندى) پورزام كە لە من منداالتەر بوو، دەچوو لە مەلا و لە حوجرە دەخويند .

پامان: مەلايەكە ناوى چ بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: لە گەرەكى مەزرەعە بوو، نزىك پاشاكۆپرىيە .

پامان: زانىمان ئەو دەچوو لە ئەو مەلايە، مەلاكە ناوى چ بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، چىت عەرز بكەم، دوو سىتەك بوون .

پامان: ناوى ئەو مەلايانە بلىي خراپ نىيە، مەلاكەن كورد بوون؟

خەلىل موراڧ وەندى: كورد و توركمان بوون، ئەوجا بە كوردى وانەيان بە فەقئەكەن دەگوتەو، مەلاكەش ناوى مەلا عەباس مەمەد بوو، نابىنا بوو، خۆى و دوو سى مەلاى دى بوون .

پامان: ناوى مەلاكەنت لەبىر ماو؟

خه لیل موراډ وهندی: تا ږاډه یهک له بیرمن،
یه کټکیان ناوی مه لا عباس محمه ده، که
تورکمان بوو، مه لا نه جم، مه لا عېدولسه مه د
که مه لا عوسه مه د ناویان ده برد.

ږامان: نه وهی که چووبوه لای نه مه لایانه وه،
میمکرات بوو؟

خه لیل موراډ وهندی: به لئ، ناوی حسین
بوو.

ږامان: (حسین) میمکرات باوکی ناوی چ بوو؟
به ته وای ناوه که ی بلئ.

خه لیل موراډ وهندی: حسین علی عباس
علی.

ږامان: نه وجا تو له گه ل حسین علی ده چووی
بو حوگره؟

خه لیل موراډ وهندی: بهین بهین له گه لی
ده چووم، شته کانم دهاته وه یاد.

ږامان: خویندنی حوگره پئ خوش بوو؟
خه لیل موراډ وهندی: به لئ.

ږامان: له وئ هیچ فیږ بووی؟ شتیکت له بیر
ماوه که له حوگره فیږی بووی و سوودت لی
وهرگرتی؟

خه لیل موراډ وهندی: نا، من نه و کاته زور
مندال بووم.

ږامان: زور چاکه، ئیتر سوودت له خویندنی
سهرتایی وهرگرت، له خویندنی سهرتایی فیږی
خویندنه وه و نووسین بووی، نه لفوبی عره بی و
خه لدوونیهت خویندوه؟

خه لیل موراډ وهندی: نا، زه مانئ ئیمه
ته بارهک بوو.

ږامان: که قوتابی ده چټه سهرتایی، بو
نه وه یه فیږی نه لفوبی و نووسین و خویندنه وه
بی، تو ته بارهکت خویند؟

خه لیل موراډ وهندی: نه و کاته خه لدوونیه

نه هاتبوو، له جیاتی نه وه قورئان بوو.
ږامان: له جیاتی نه وه جوزوعه مه تان ده خویند؟
خه لیل موراډ وهندی: به لئ، هر جوزوعه مه
بوو.

ږامان: بو نه وهی فیږی نه لفوبی بیت، سهرتا
جوزوعه مهت خویند؟

خه لیل موراډ وهندی: به لئ.

ږامان: وانهکانی دی چ بوون؟ (نه شیا و سحه) ی
تیدا بوو؟

خه لیل موراډ وهندی: که چوینه سهرتایی؟
ږامان: به لئ، ئیمه باسی خویندنی پولی یه کی
سهرتایی تو ده کهین.

خه لیل موراډ وهندی: به لئ به لئ، وانهکان
نه شیا و سحه بوو، نه لقیرانه (خویندنه وه) مان
هه بوو.

ږامان: ئایین، نه شیا و سیحه، نه لقیرانه
(خویندنه وه) و وهرزش هه بووه، نه ی وانه ی هونه،
سرود و نیگارکیشان هه بوو؟

خه لیل موراډ وهندی: به لئ، نه وانه هه بوون،
نه و کاته سرود به دهنگ ده گوترا.

ږامان: ماموستان هه بوو سرودتان پئ بلټه وه؟
خه لیل موراډ وهندی: به لئ.

ږامان: نه و ماموستانه کورد بوو؟
خه لیل موراډ وهندی: به لئ.

ږامان: نه و ماموستانه ی هونه، هونه رمند
بوو، یان به سهریاند سه پانډبوو نه و وانه یه
بلټه وه؟

خه لیل موراډ وهندی: ماموستانه کوردي خانه قین
بوو.

ږامان: نه و ماموستانه ناوی چ بوو؟
خه لیل موراډ وهندی: ماموستان جاوید.

ږامان: جاوید، نه و ناوه خوشه، نه ی باوکی
ناوی چ بوو؟

خەللىل مۇراد وەندى: سەئىد .

پامان: دەمخۇش، جاويد سەئىد، ھەر بە
عوودەو دەھات سىروودى فېر دەکردن، يان
بەبىخ عوود دەھات؟

خەللىل مۇراد وەندى: نا، ھەر تەنيا بۇخۇى دەھات،
بەبى ئامپىرى مۇسىقا بوو، ئىحترامم بۇ جەنابت،
باوكى خەرەكدار بوو، ئەو پىاوەى كە بە گویدرېژ
كلوپەلى لەم گوند بۇ ئەو گوند دەگواستەو .

پامان: خەرەكدارا ھەرچەندە ئەو ناوہ فارسىيە،
بەلام سەرنچراكىشە .

خەللىل مۇراد وەندى: خەر، واتە گویدرېژ .

پامان: دەزانم .. مامۇستاي سىروود كە دەھات
ھىچ جارېك ئامپىرىكى لەگەل خۇى نەھىنا؟
خەللىل مۇراد وەندى: نەخېر، نا، لە ئامپىرى
مۇسىقاي نەدەزانى .

پامان: سىروودەكان كوردى، يان ئەوانىش ھەر
عەرەبى بوون؟

خەللىل مۇراد وەندى: ئاوازەكە وەك سىروود
بوو، مەوتنى، مەوتنى، ئەلسەلام وەلجەلال و...
بوو .

پامان: ديارە ئەو سىروودە لەو زەمانىشدا ھەر
ھەبوو؟

خەللىل مۇراد وەندى: بەللى .

پامان: ماشەللا لەو عەقلەيان .. ئەى ھىچ سىروودىكى
كوردى نەبوو، سىروودى كوردى تى نەكەوت؟

خەللىل مۇراد وەندى: سىروودى كوردى نەبوو،
نايەتە بىرم ھەبوو، لە وەانەى وەرزش گەمەى
پاكيٹ (پىم پۇنگ) و ئەوانە ھەبوو .

پامان: ئەو ياربيە تۇپى سەرمىز، (كرة المنضدة)ى
پى دەللىن .

خەللىل مۇراد وەندى: ئەو ەش وەسايلى خۇى
ھەبوو .

پامان: وەرزشەكەتان ھەر ئەو بوو؟

خەللىل مۇراد وەندى: تەقريبەن .

پامان: وەك ھونەرەندىك ھىچ سوودت لە
وانەى ھونەر وەرگرتوو؟ بۇ نمونە مامۇستا
بىتە ژوورەو و بلى ئەرئ كى دەنگى خۇشە، يان
بلى با كەسىك شىعېرىك بخوینتەو، سىروودىك،
گۇرانيەك بلى، شتى وا لەلاى ئىو ھەبوو؟
خەللىل مۇراد وەندى: بەللى، ھەبوو .

پامان: ھەر ئەو مامۇستا جاويد سەئىدە لە
پۇلەكەدا تۇى ھەلساند؟

خەللىل مۇراد وەندى: نا، مامۇستاي تىرىش
ھەبوو، زياتر وانەى قورئانمان بە تەجوید
دەخویند، لەوانەى ئايىن قوتابىيەكان يەكە يەكە
قورئانەكەيان دەخویندەو، ئەگەر يەكەكيان
ھەلەى بکردبايە، من بۇيم پاست دەكردەو .
پامان: ديارە بەھۇى ھاتوچۇكردى حوجرەو،
عەرەبىيەكەت باش بوو؟

خەللىل مۇراد وەندى: بەللى .

پامان: پىشتر قورئانت خویندبوو؟

خەللىل مۇراد وەندى: زۇر كەم .

پامان: كەوايە كەمىك شارەزايىت لىى ھەبوو،
بۇيە بۇيانت پاست كىروو، تەو .

خەللىل مۇراد وەندى: ئا ئا، ئەوان تەماشاي
قورئانەكەيان دەكرد، منىش ھەر بەدەم دالغەو،
بۇم پاست دەكردەو .

پامان: گوتت قورئانمان بە تەجوید دەخویند؟

خەللىل مۇراد وەندى: بەللى .

پامان: دەنگت بۇ تەجوید چۆن بوو، مامۇستا
و قوتابىيەكان دەنگى تۇيان پى خۇش بوو؟
خەللىل مۇراد وەندى: تەقريبەن باش بوو .

پامان: مامۇستا بەدلى بوو؟

خەللىل مۇراد وەندى: ئا، بەللى .